SS + Klav/Git ad lib.

Edition Moeck Nr. 2215

GESINA LORENZ

HAUSMUSIK VON ANFANG AN

31 LIEDER AUS ALLER WELT

FÜR EIN ODER ZWEI BLOCKFLÖTEN
MIT KLAVIER ODER GITARRENBEGLEITUNG AD LIB.

MOECK

Die Druckqualität dieser Datei entspricht nicht der Druckausgabe

GESINA LORENZ
(*1971)

Hausmusik von Anfang an

31 Lieder aus aller Welt
für ein oder zwei Blockflöten mit Klavier- oder Gitarrenbegleitung ad lib.

Partitur und zwei Stimmen

Edition Moeck Nr. 2215
MOECK VERLAG CELLE

© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

Für meine geliebten Kinder Tabea, Merle, Lüke und Finn

In meiner langjährigen Tätigkeit als Instrumentallehrerin habe ich immer wieder die Erfahrung gemacht, dass die frühe Anwendung des Erlernten im Zusammenspiel mit anderen einen großen Motivationsschub bei Kindern bewirkt. Darüber hinaus werde ich regelmäßig von den Eltern meiner Schüler nach geeigneter leichter Literatur für solch ein mögliches Zusammenspiel im häuslichen Kreise gefragt.

Dieses Liederheft beinhaltet 31 Lieblingslieder meiner Schüler und gibt den musizierenden Eltern oder Lehrern Material für das Ensemblespiel mit ihren Kindern bzw. Schülern an die Hand. Die Titel sind nach aufsteigendem Schwierigkeitsgrad geordnet, die ersten kleinen Liedchen können bereits nach wenigen Unterrichtsstunden gespielt werden, während die letzten Stücke des Heftes schon ein gewisses Können erfordern.

Die Besetzungsmöglichkeiten dieser Stücke sind vielfältig. Sie können mit einer Blockflöte alleine oder als Duette gespielt werden, wahlweise mit Klavier- oder Gitarrebegleitung. Bei vielen Stücken bietet es sich auch an, für die 2. Stimme eine Altblockflöte zu verwenden. Allerdings muss man hierbei beachten, dass es sich um eine chorische Notation handelt und die Noten oktaviert zu spielen sind.

During my longstanding career as music teacher I have recurrently experienced that children receive a great boost of motivation when implementing newly learnt subject matter by playing together with others. Moreover I am asked frequently by my student's parents if there is suitable easy music that one could play together at home.

This book of songs contains 31 favourite songs of my students and provides material for parents and teachers for playing together with their children or students. The titles are sorted according to the grade of difficulty. The first little songs can be played after a few lessons while the last pieces in the book demand certain mastery.

These pieces can be performed in variable ways, with either one recorder or as a duet with optional piano or guitar accompaniment. In many pieces the second part can be played by an alto. One should keep in mind that the pieces are written in choral notation and have to be played an octave higher.

Au cours de ma longue carrière de l'enseignement d'un instrument, j'ai fréquemment fait l'expérience que les enfants sont fort motivés lorsque l'on les incite à mettre très tôt en pratique leurs apprentissages au sein d'un ensemble. En outre, il arrive fréquemment que les parents de mes élèves me demandent des conseils sur des partitions faciles qui permettront de faire de la musique à plusieurs dans le cercle de la famille.

Ce cahier comprend les 31 chansons préférées de mes élèves que parents, musiciens et professeurs pourront interpréter avec leurs enfants et leurs élèves. Les titres ont été classés selon le degré de difficulté, les premières petites chansons pourront être interprétées après quelques heures de cours déjà, tandis que les derniers morceaux sont plutôt destinés aux plus avertis.

Il est possible d'opter pour diverses instrumentations pour interpréter ces morceaux: soit à la flûte à bec seule, ou bien en duo, avec au choix accompagnement de piano ou de guitare. Pour nombre des morceaux, une flûte à bec alto pourra interpréter la deuxième voix, étant entendu qu'il s'agit ici d'une notation chorale et qu'il convient de jouer les notes à l'octave.

Gesina Winifred Lorenz, geboren 1971 in Hildesheim, ist Leiterin der von ihr 2008 gegründeten *MusikWerkstatt*. Die *MusikWerkstatt* ist eine privat organisierte Einrichtung für Musik und bildende Künste in Sarstedt. Hier unterrichtet sie hauptberuflich u. a. Blockflöte und Oboe. Ihre musikalische Ausbildung erfuhr sie durch langjährigen Unterricht auf zahlreichen Instrumenten bei verschiedenen Lehrern. Besonders prägte sie der Unterricht bei Thomas Siebert und Detlev Lührmann (Oboe).

Gesina Winifred Lorenz was born in 1971 in Hildesheim and is director of the *MusikWerkstatt* (Music Workshop), which she founded in 2008. The *Musik Werkstatt* is a private organisation for music and fine arts in Sarstedt. She teaches recorder and oboe. She received her musical training by being taught many years on many instruments by various teachers. Her oboe teachers Thomas Siebert and Detlev Lührmann were of particular importance.

Tranlsation J. Whybrow

Gesina Winifred Lorenz, née en 1971 à Hildesheim, est directrice de l'atelier musical *MusikWerkstatt* qu'elle a fondé en 2008. L'atelier musical *MusikWerkstatt* situé à Sarstedt est un institut privé au sein duquel sont enseignés la musique et les beaux-arts. C'est ici qu'elle dispense des cours de flûte à bec et hautbois, entre autres. Elle a acquis sa formation musicale en suivant, des années durant, des cours sur de nombreux instruments auprès de différents professeurs. Ce sont surtout les cours de hautbois dispensés Thomas Siebert et Detlev Lührmann qui ont fortement marqué son intérêt pour la musique.

Traduction: A. Rabin-Weller

Gesina Lorenz

© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

Inhaltsverzeichnis

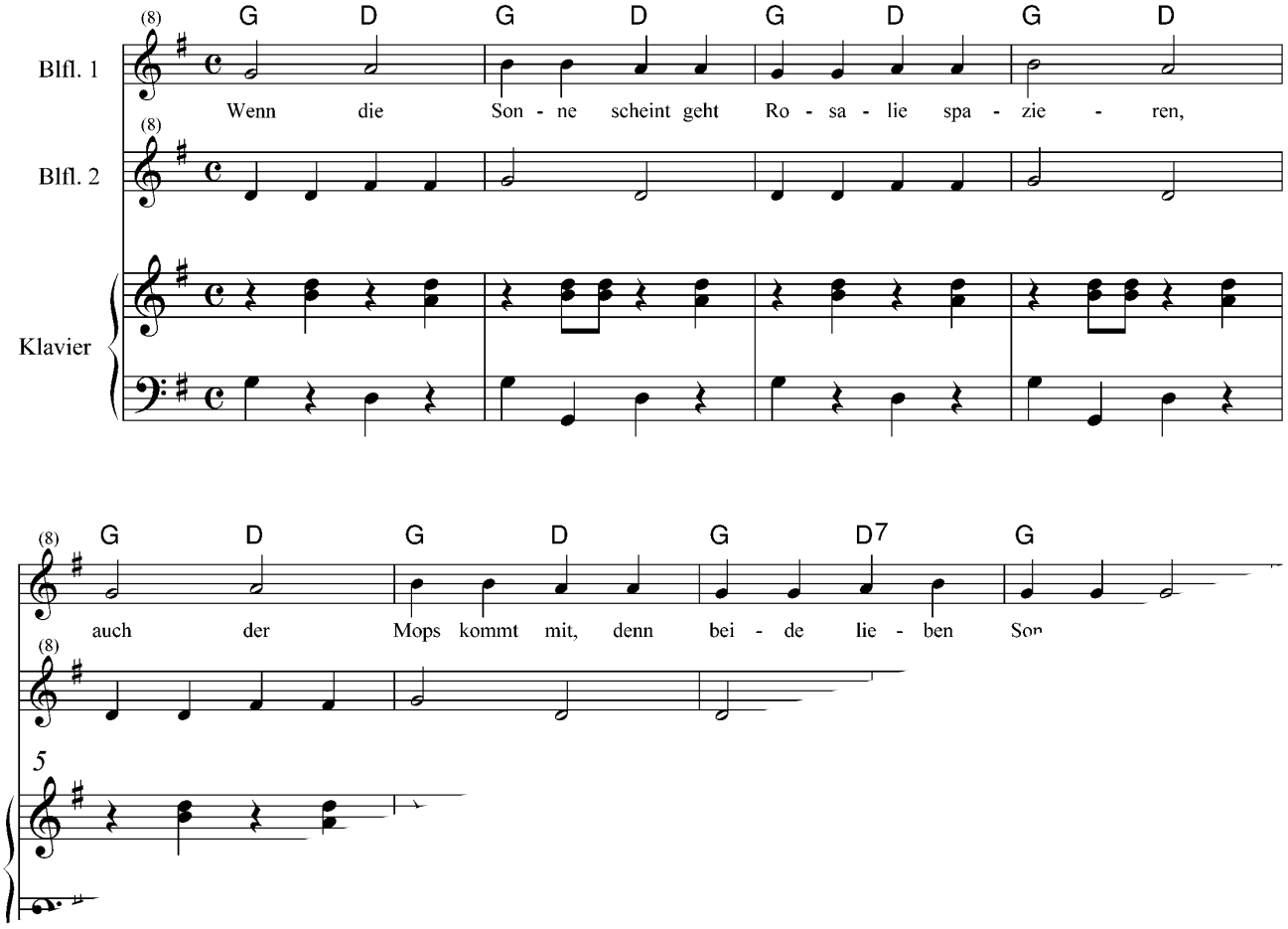
Nr.	Titel	Seite
1	Rosalie und Mops	3
2	Erdmännchen lauf	3
3	Die Ziege Rosalie	4
4	Tanz	5
5	Das verträumte Krokodil	6
6	Ein Männlein steht im Walde	7
7	Mops Klops	8
8	Atte katte nuwa	8
9	Flow Gently, Sweet Afton	9
10	Das Glockenspiel	11
11	Au clair de la lune	12
12	Sascha liebt nicht große Worte	13
13	Frère Jacques	14
14	Aiken Drum	14
15	Der Hahn ist tot	16
16	Der Kuckuck und der Esel	17
17	Der Mond ist aufgegangen	18
18	Bella Bimba	19
19	Die Spinne Ursula	20
20	Vöglein im hohen Baum	21
21	Old McDonald	22
22	Horch, was kommt von draußen rein	23
23	Sur le pont d'Avignon	24
24	Oh, When the Saints	25
25	Cader Idris	26
26	Brüderlein, komm tanz mit mir	28
27	I Come from Alabama	28
28	Down by the Sally Garden	30
29	A Londonderry Air	32
30	Ani ole l'Yrushalayim (Klezmer)	34
31	Flohwalzer	36

Titelentwurf: Christoph Zehm

© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

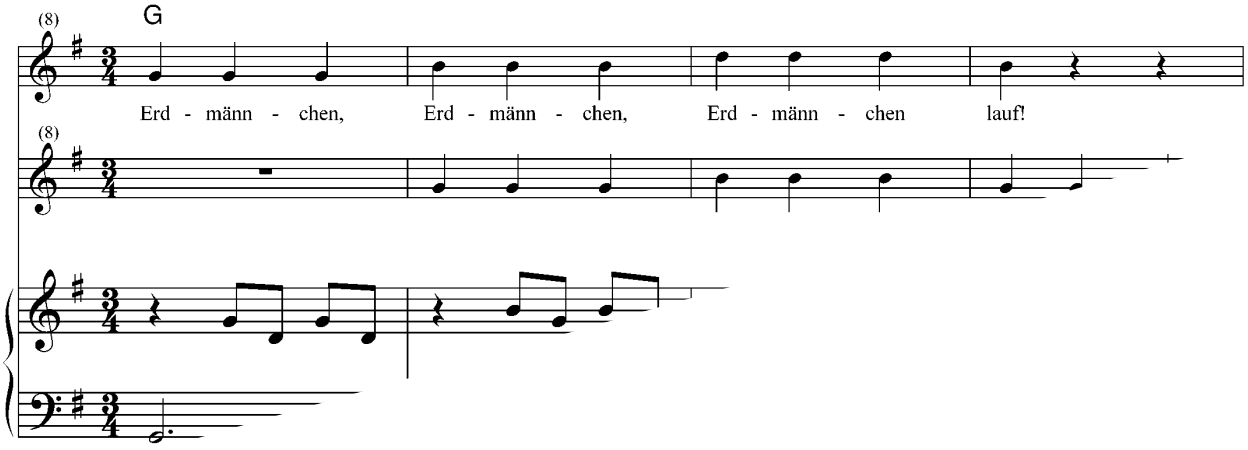
1. Rosalie und Mops

Text und Melodie: Gesina Lorenz

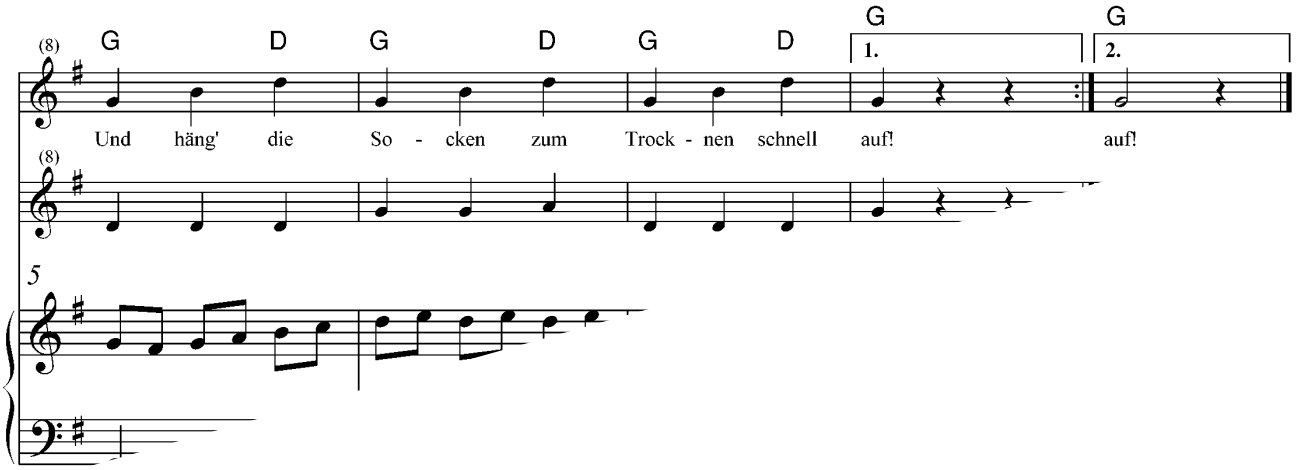


2. Erdmännchen lauf

Text: Gesina Lorenz
Melodie: Drescherkanon, deutsches Volkslied

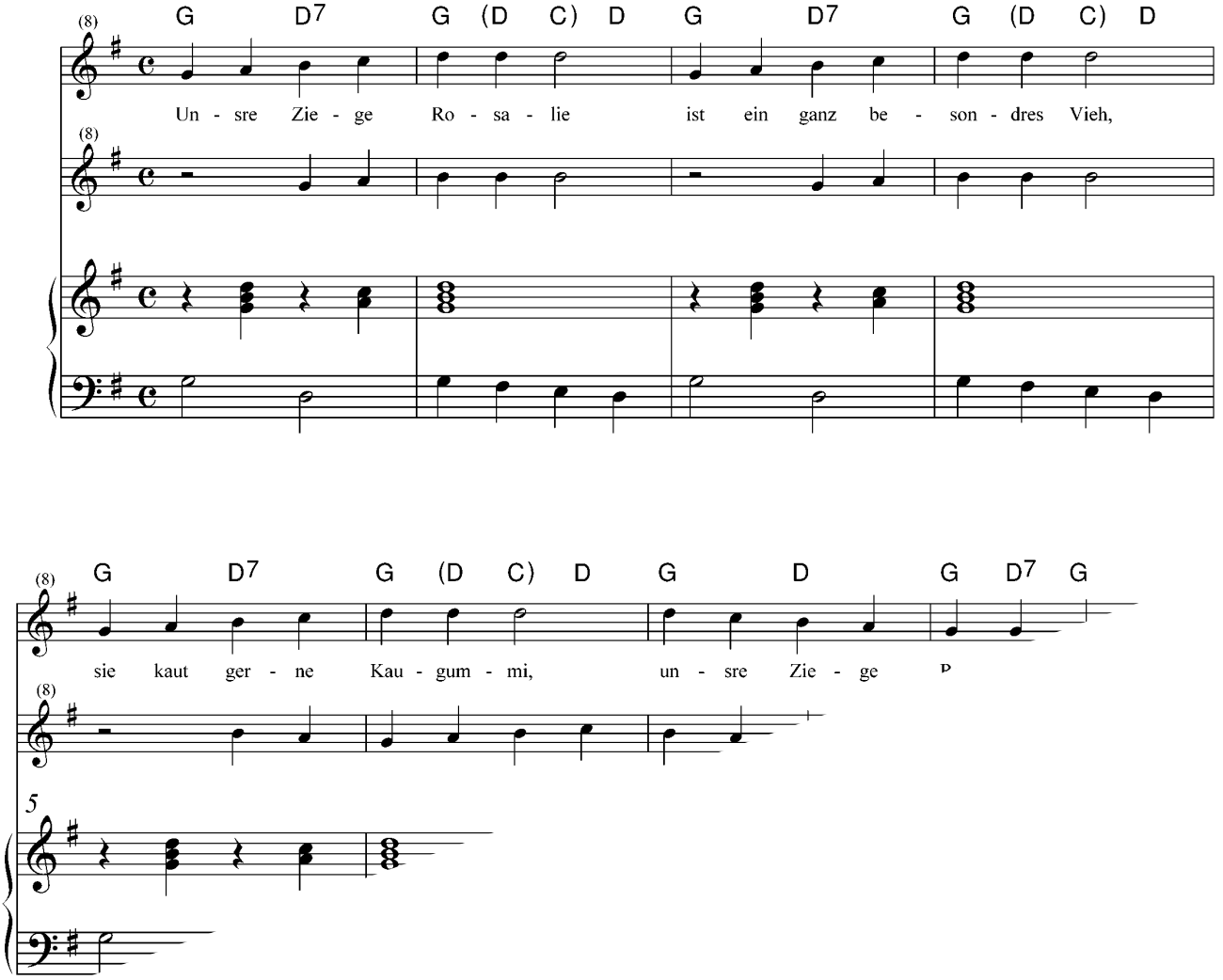


© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)



3. Die Ziege Rosalie

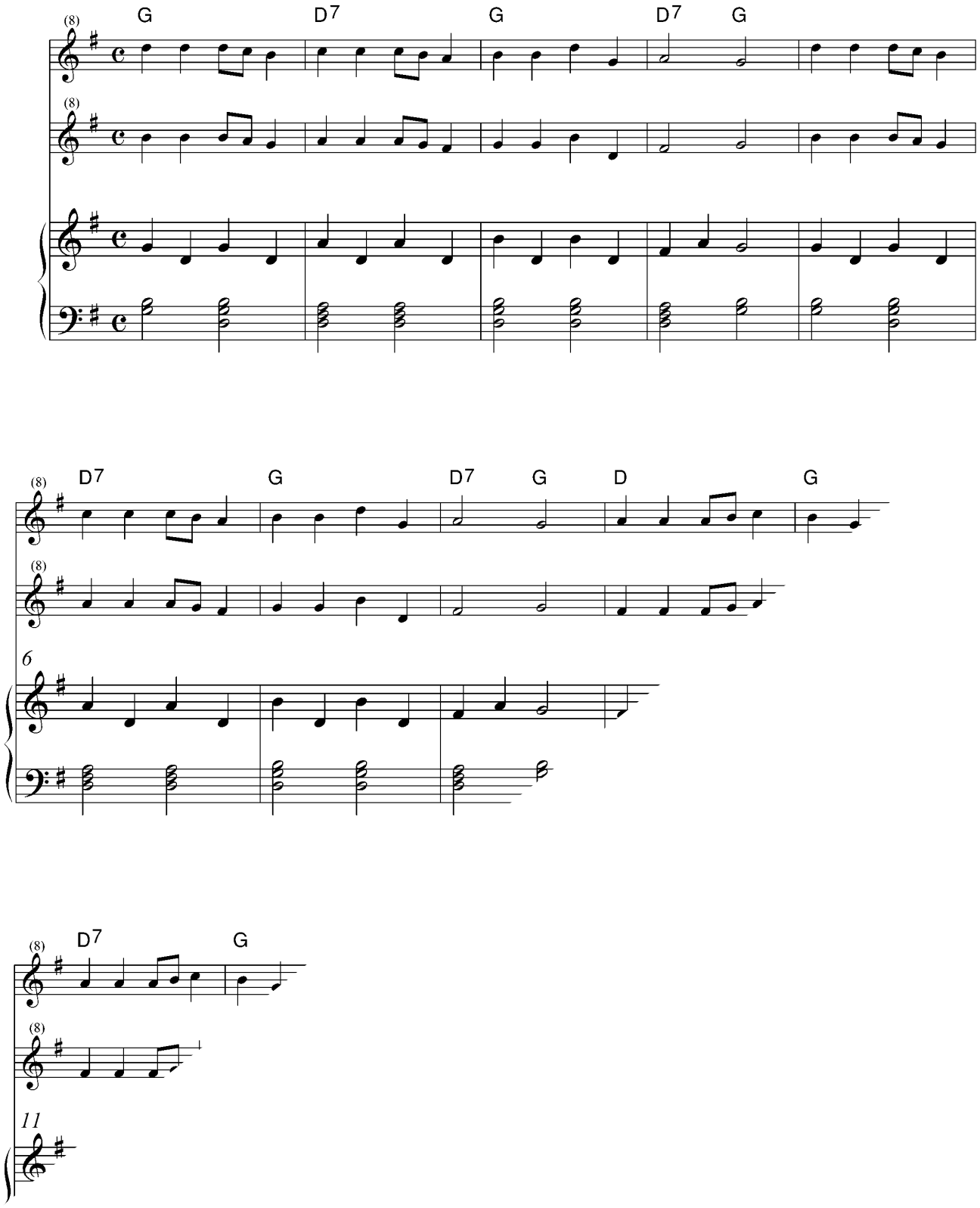
Text: Gesina Lorenz
Melodie: Ist ein Mann in Brunnen g'fallen,
deutsches Volkslied



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

4. Tanz

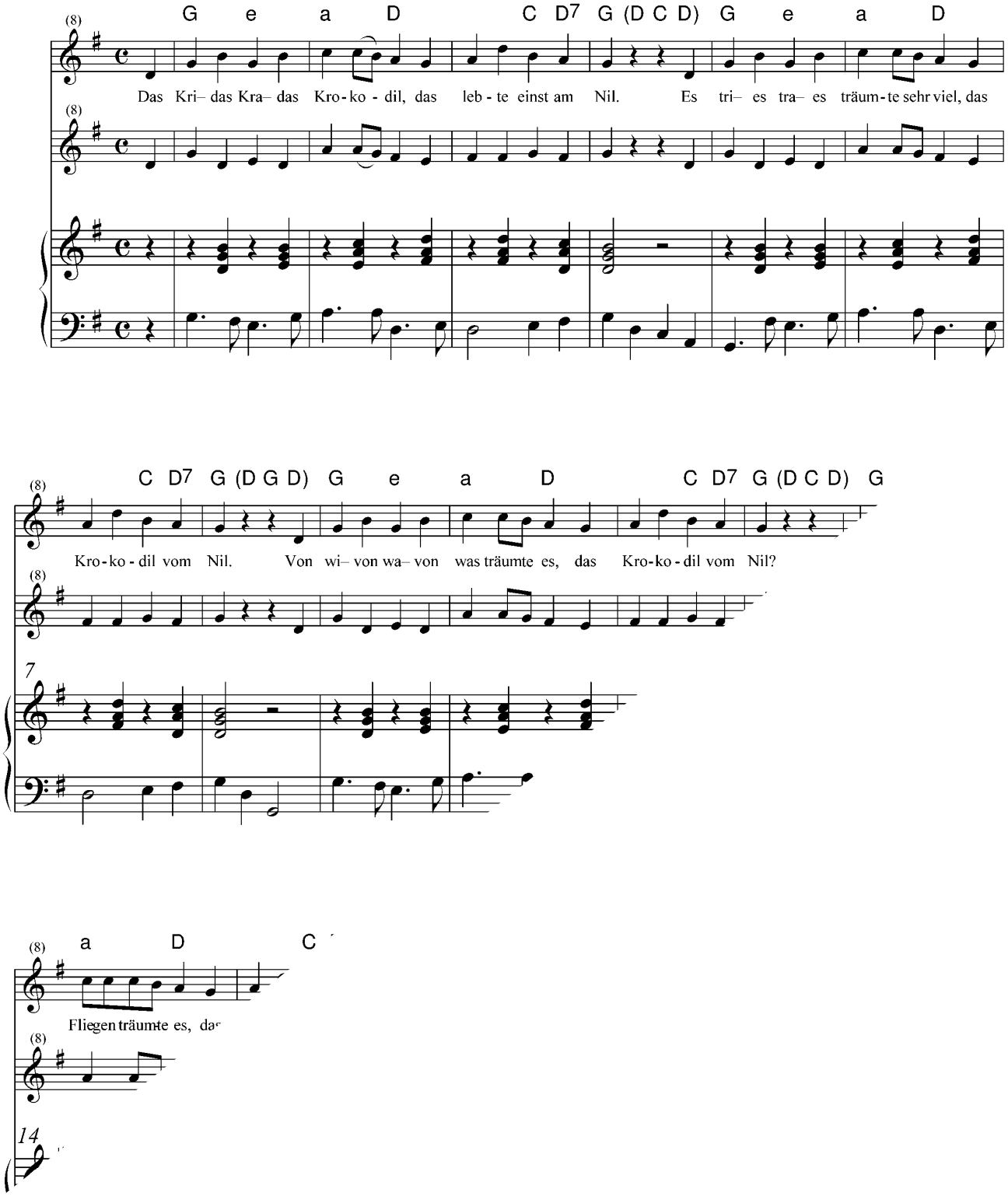
Volkstümlich



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

5. Das verträumte Krokodil

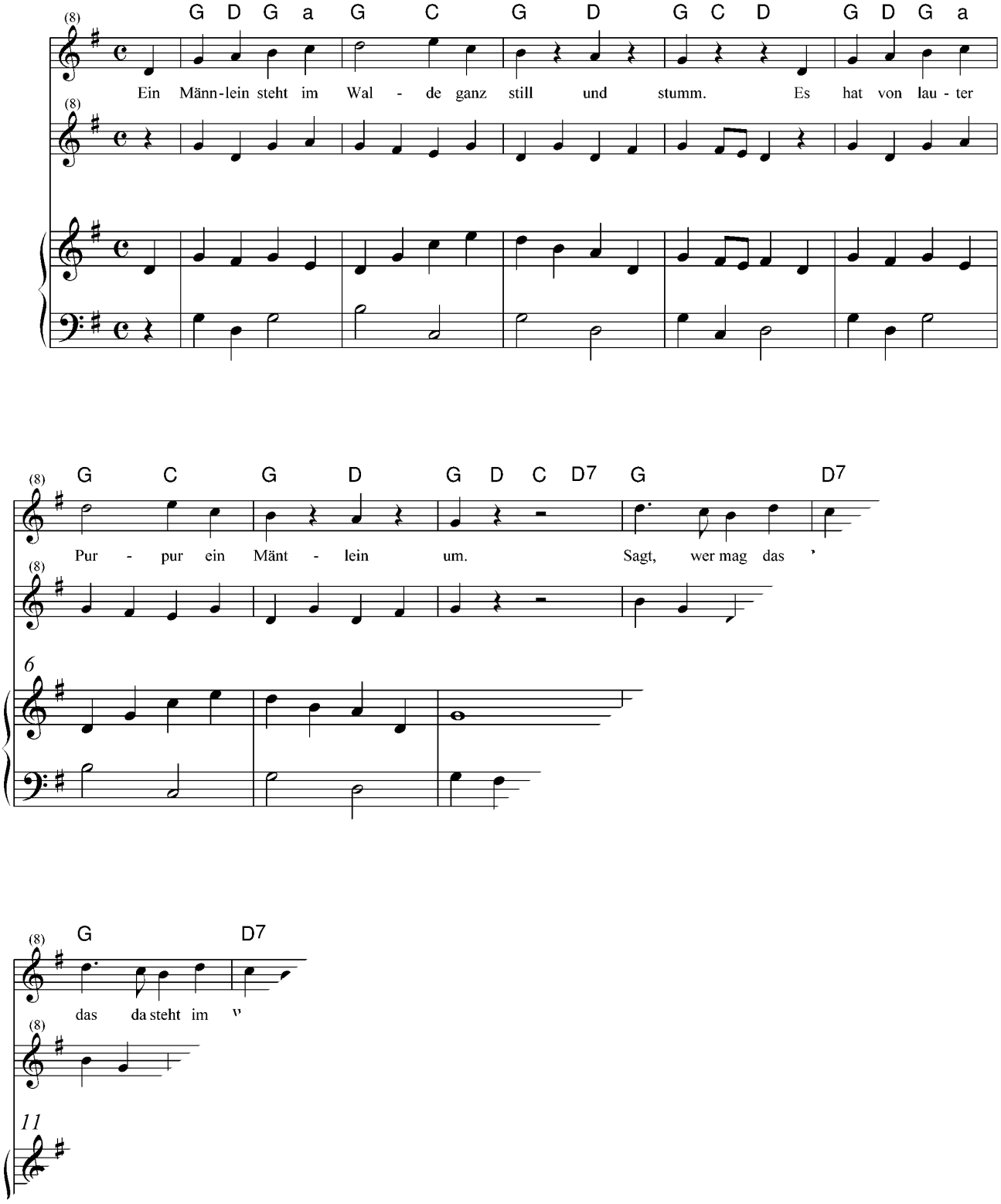
Text und Melodie: Gesina Lorenz



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

6. Ein Männlein steht im Walde

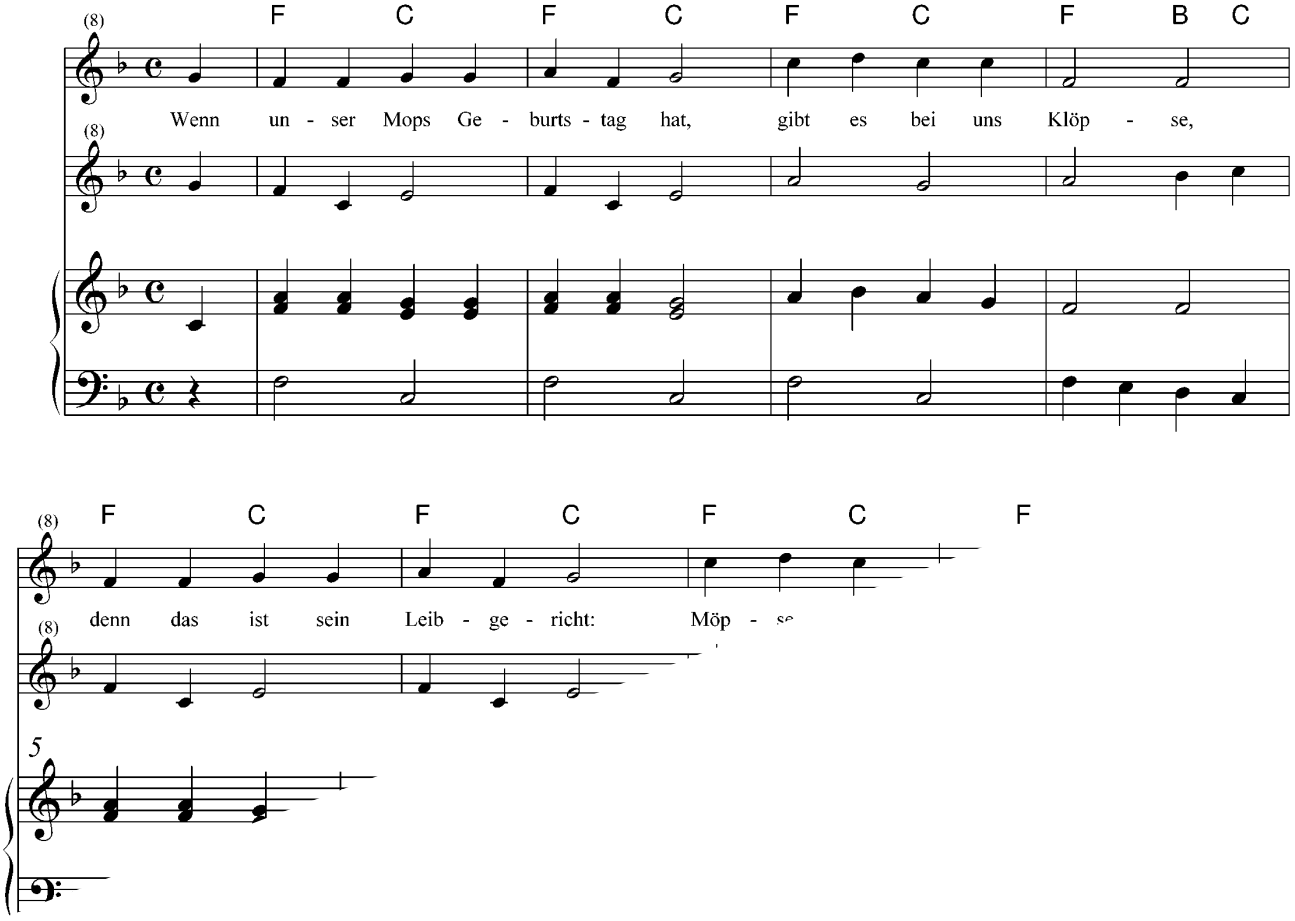
Text: Hoffmann von Fallersleben
Niederrheinische Volksweise



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

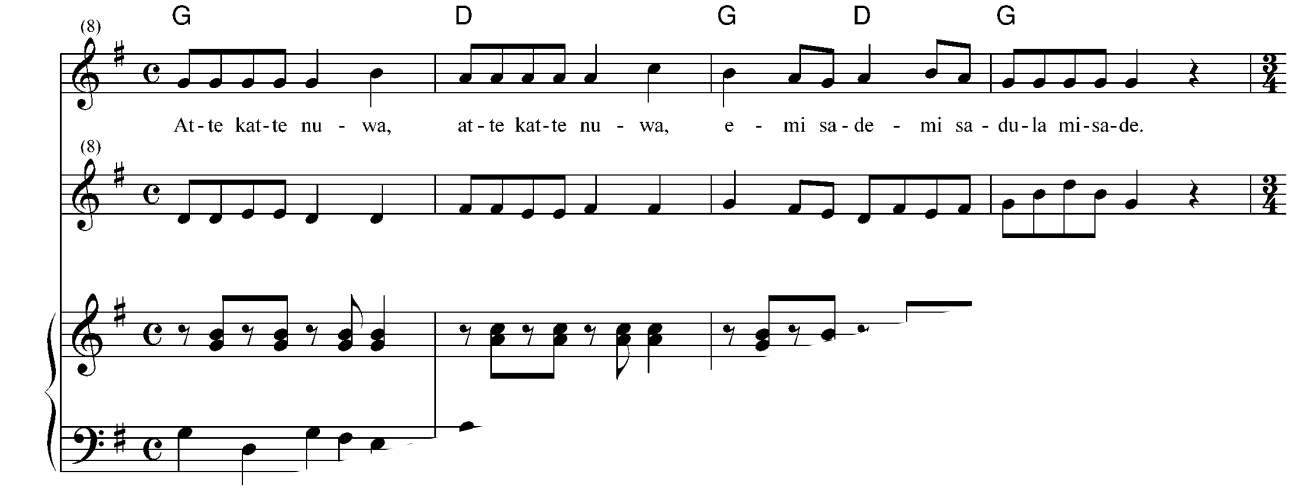
7. Mops Klops

Text und Melodie: Gesina Lorenz

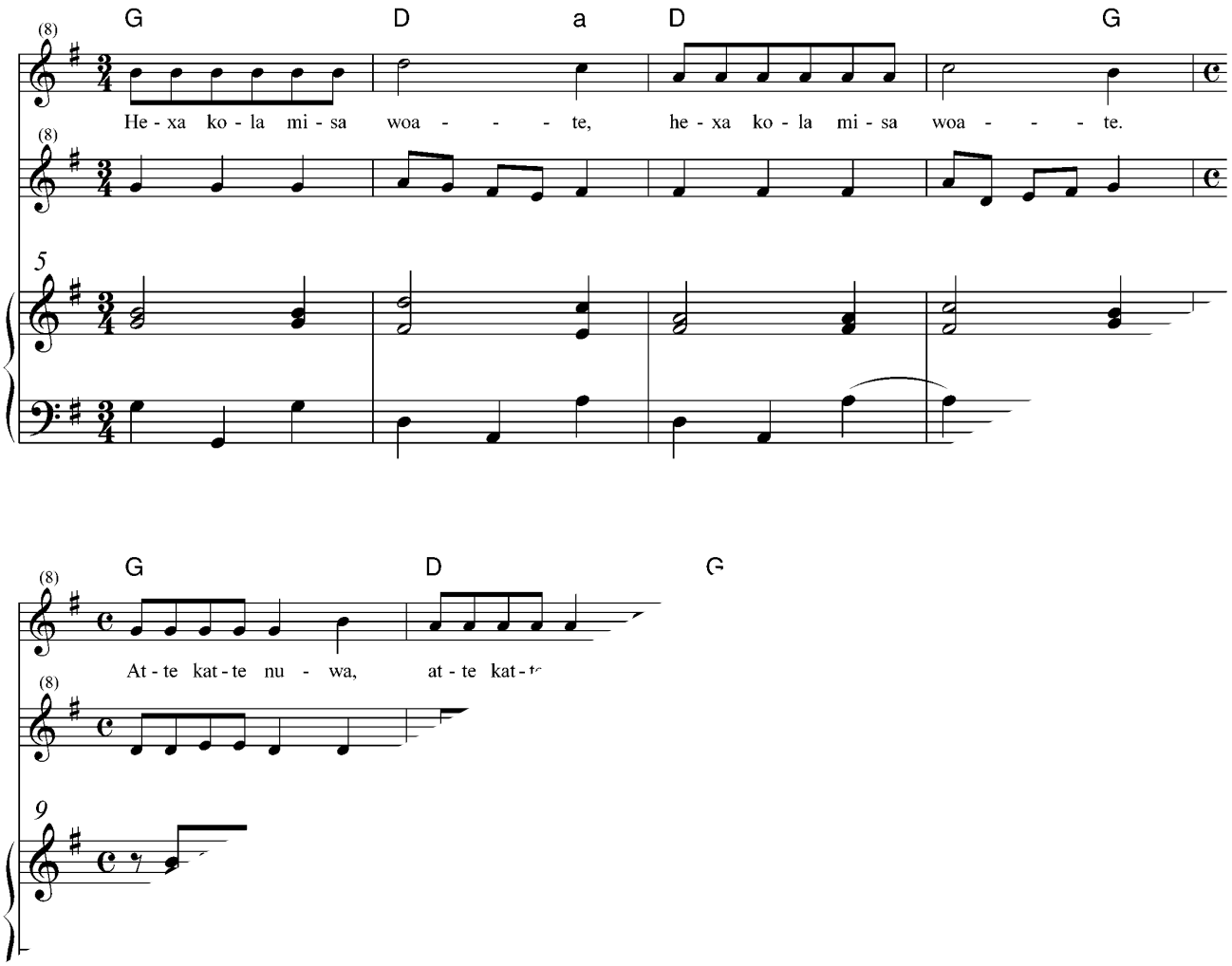


8. Atte katte nuwa

Von den Eskimos

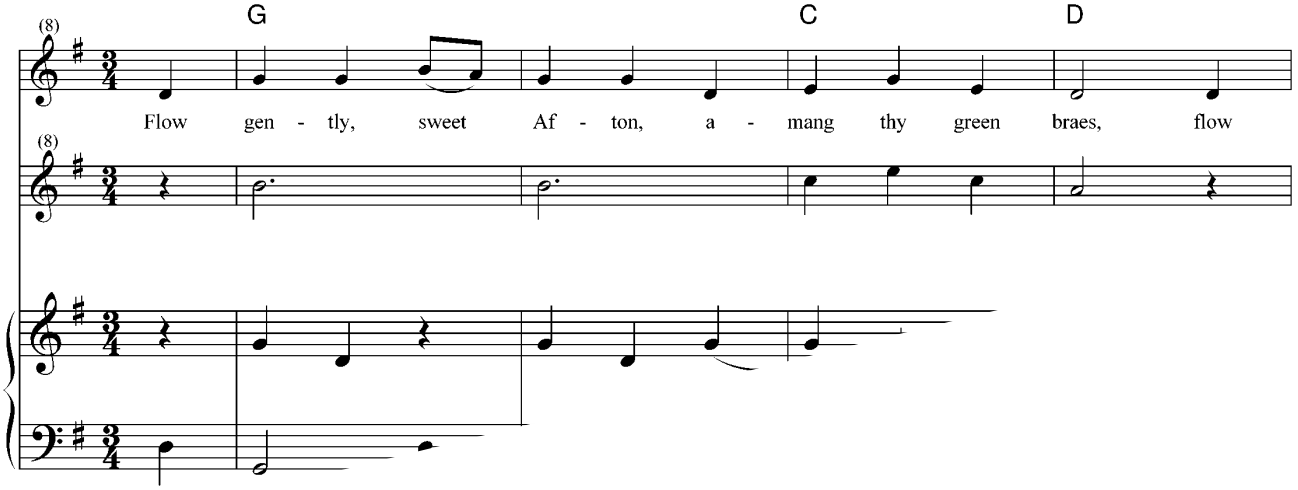


© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

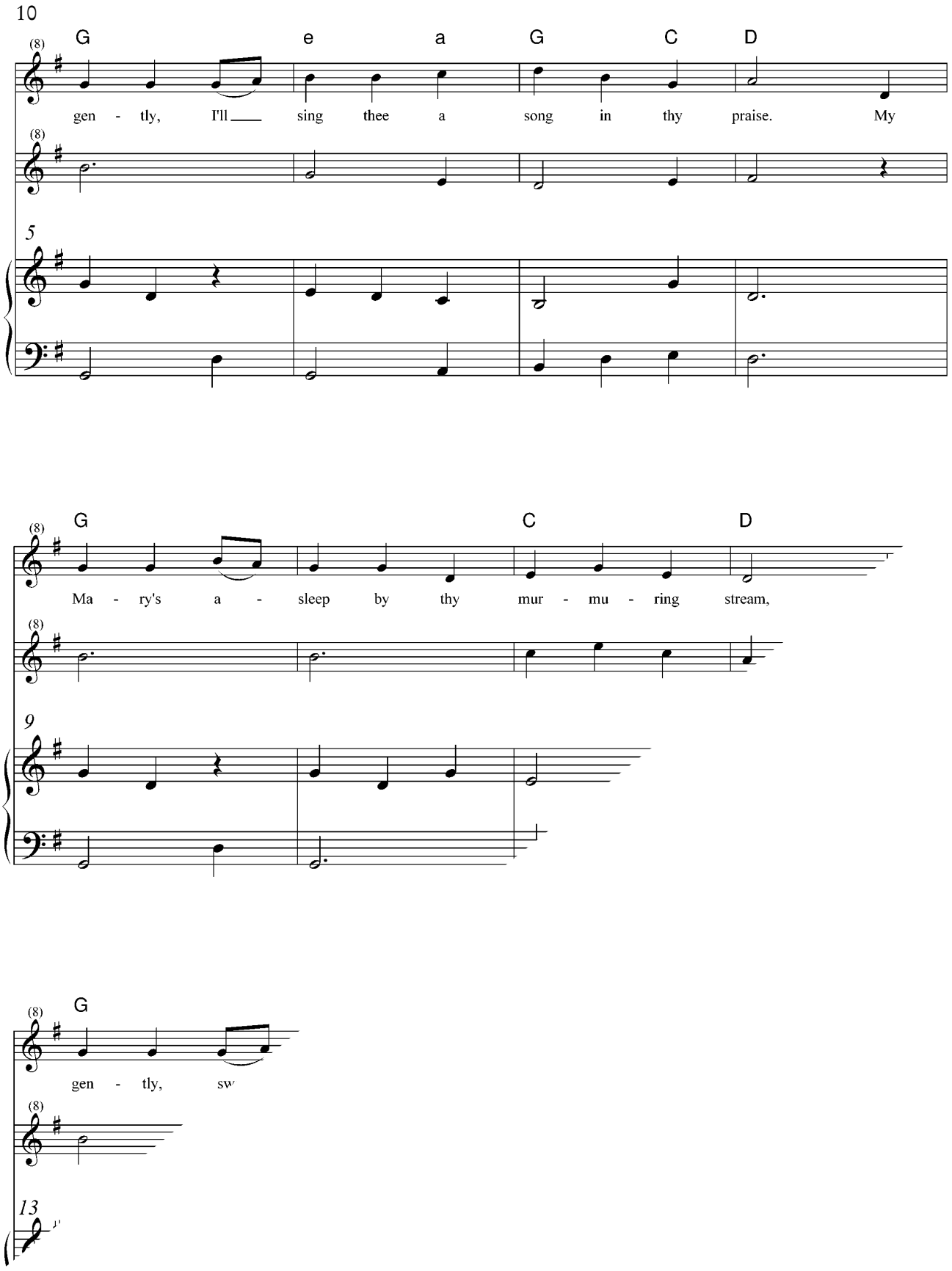


9. Flow Gently, Sweet Afton

Robert Burns (1759–1796)



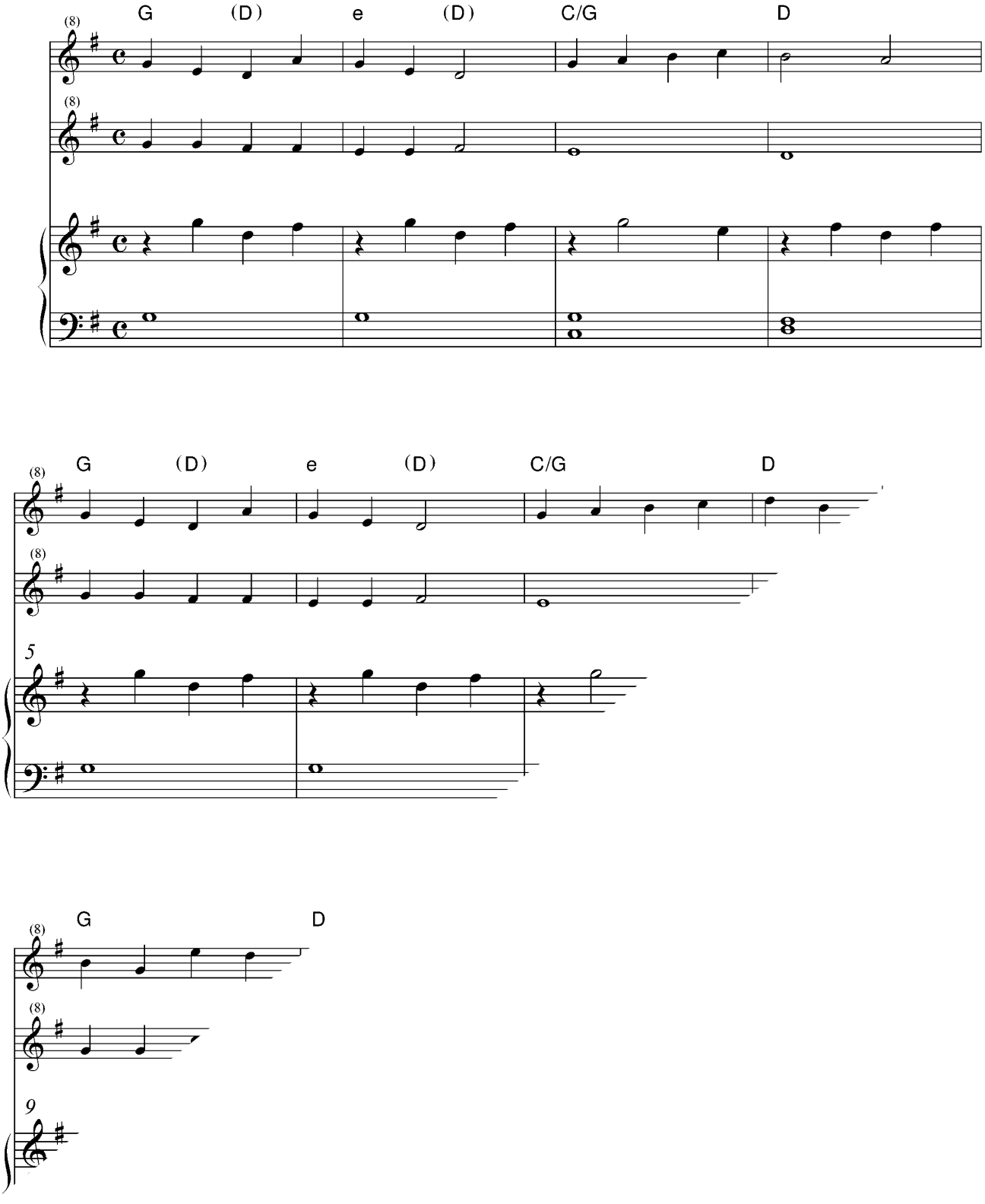
© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

10. Das Glockenspiel

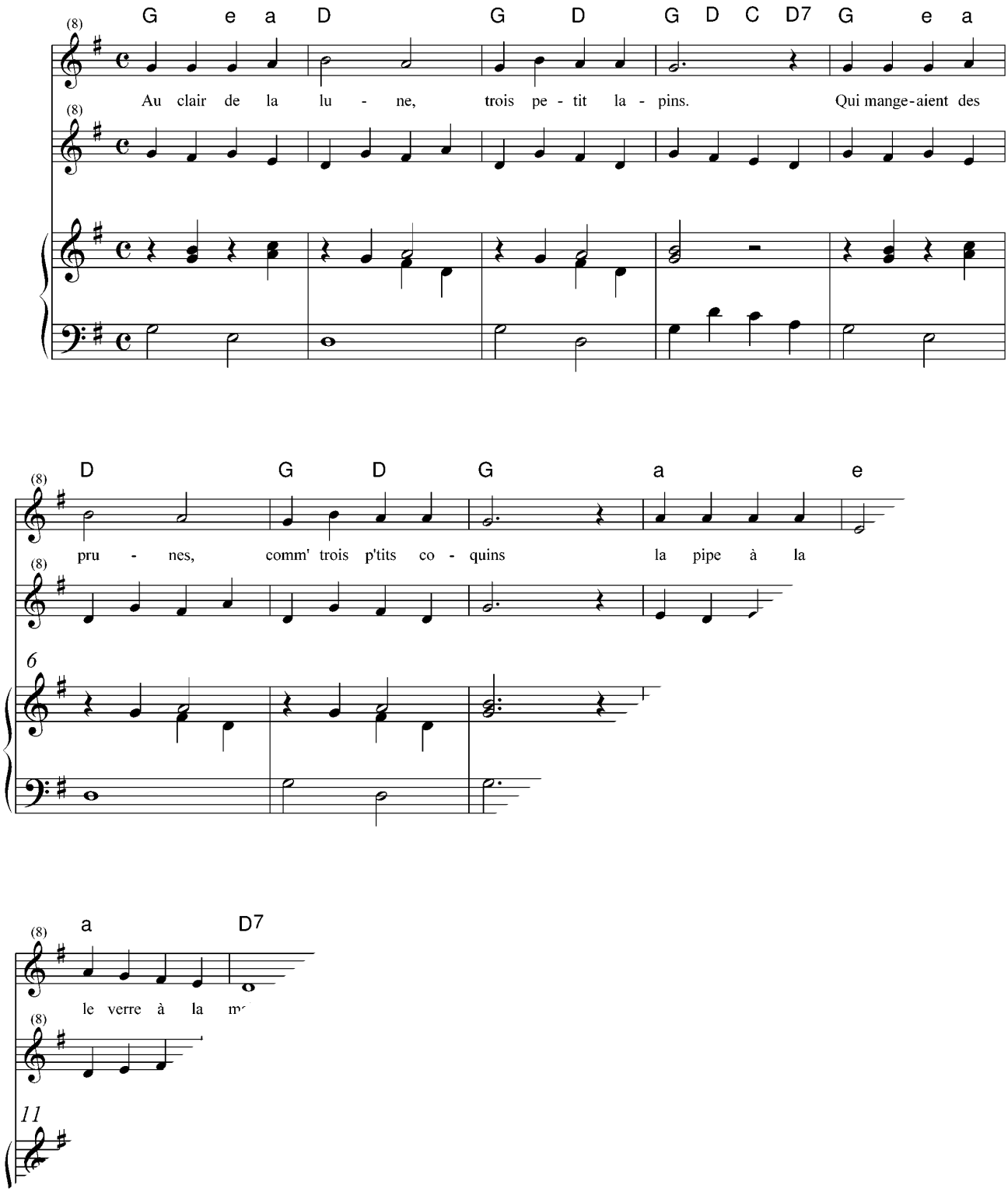
Melodie: Gesina Lorenz



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

11. Au clair de la lune

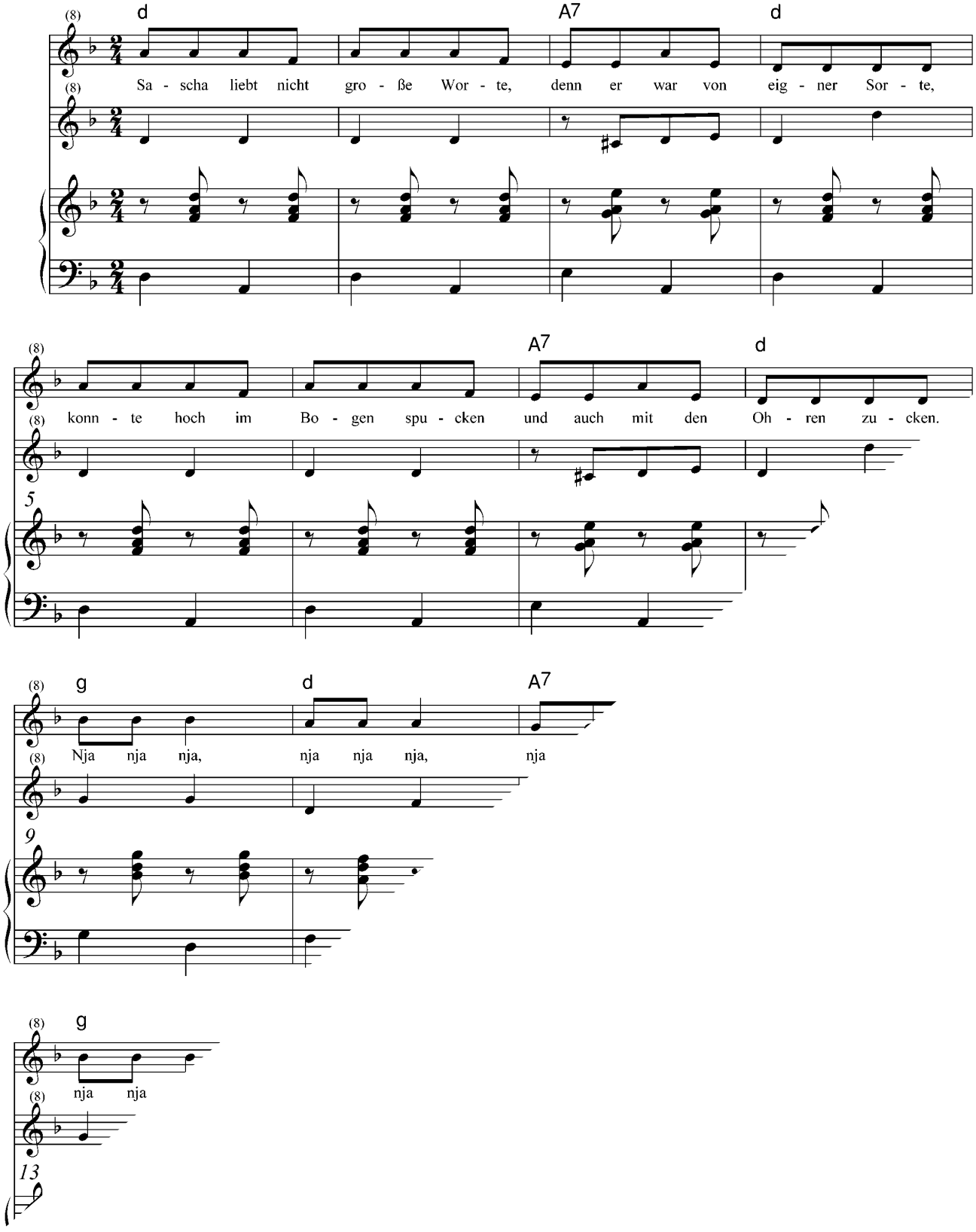
Französisches Volkslied



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

12. Sascha liebt nicht große Worte

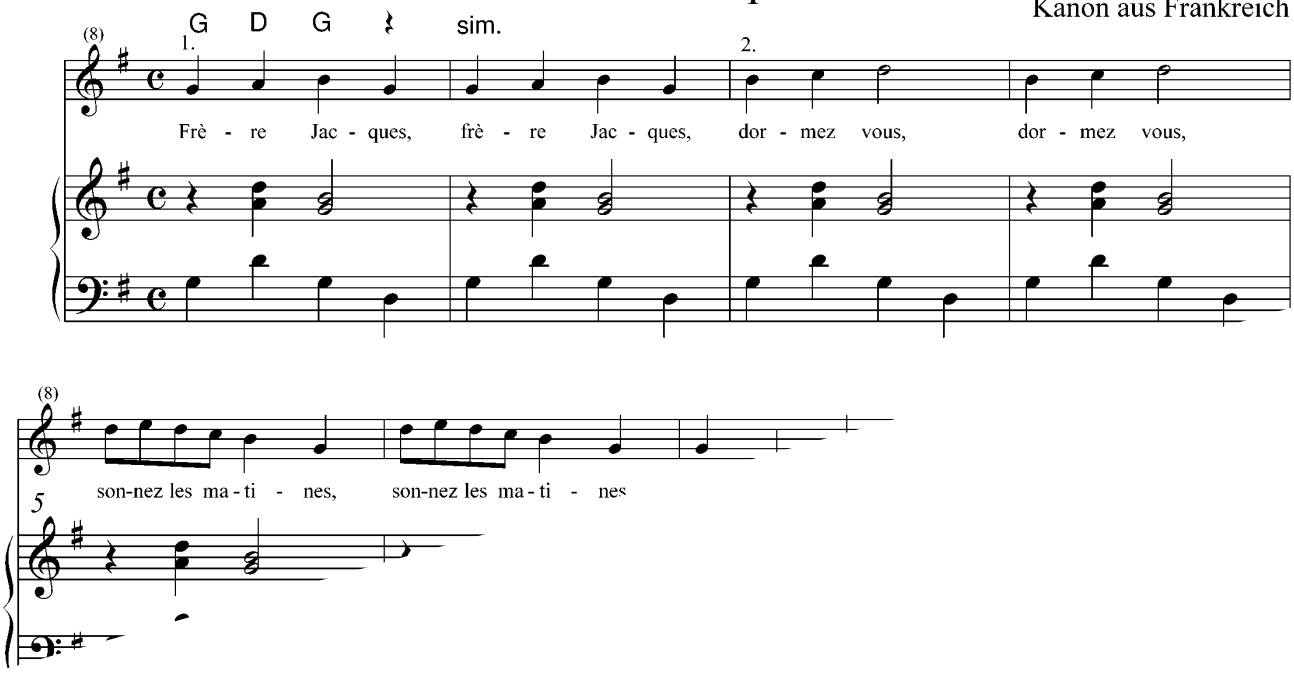
Russisches Volkslied



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

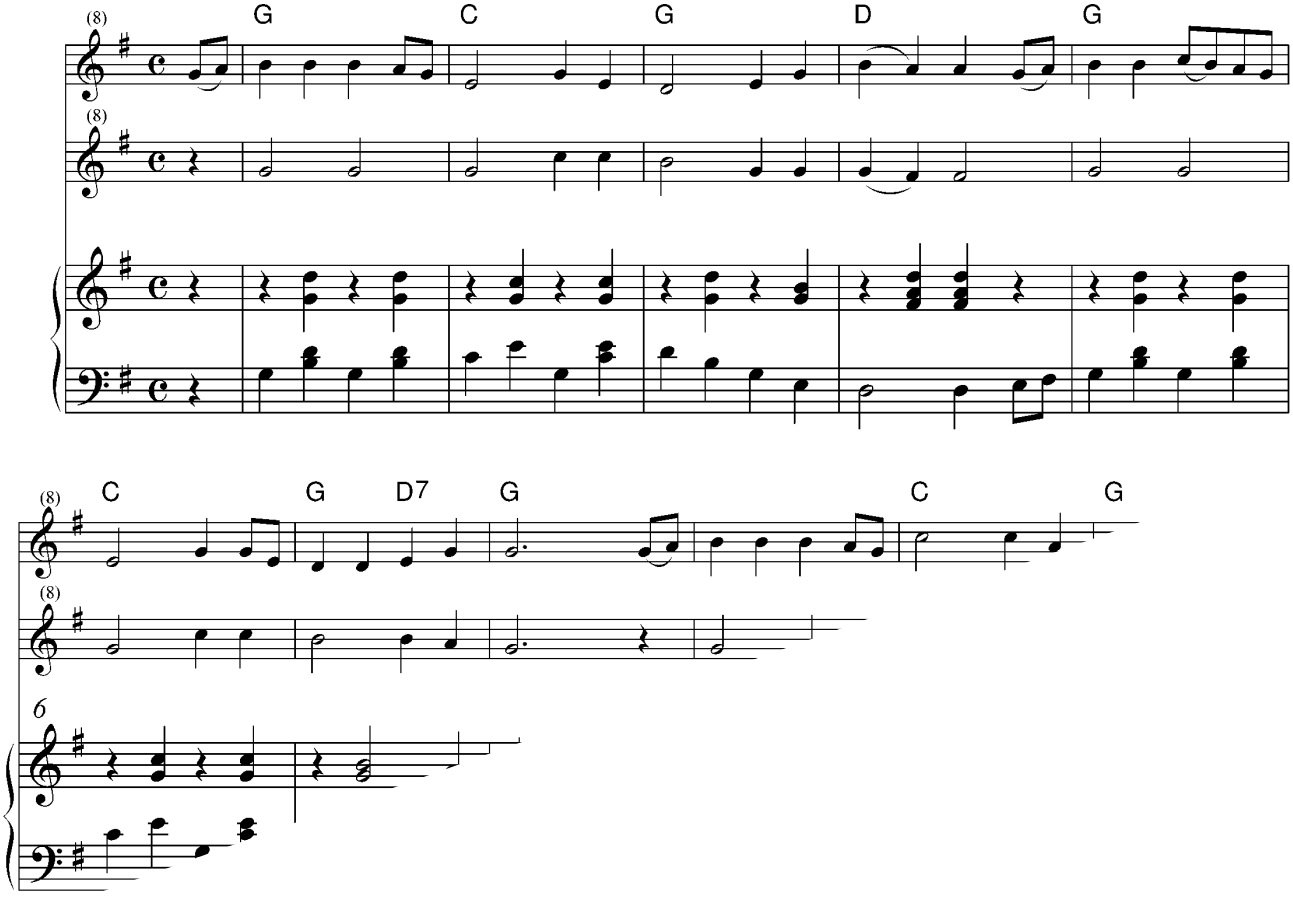
13. Frère Jacques

Kanon aus Frankreich

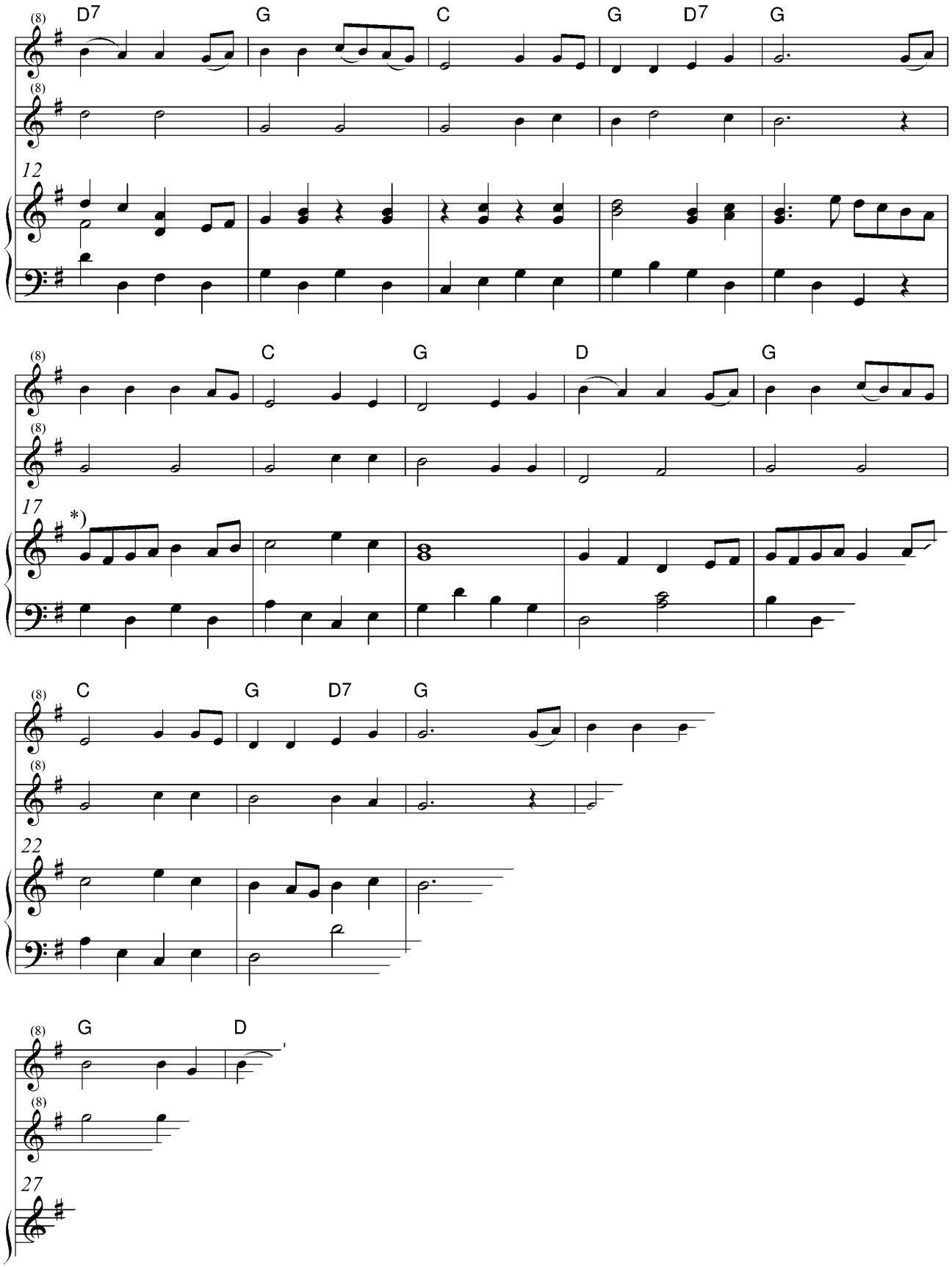


14. Aiken Drum

Schottische Volksweise



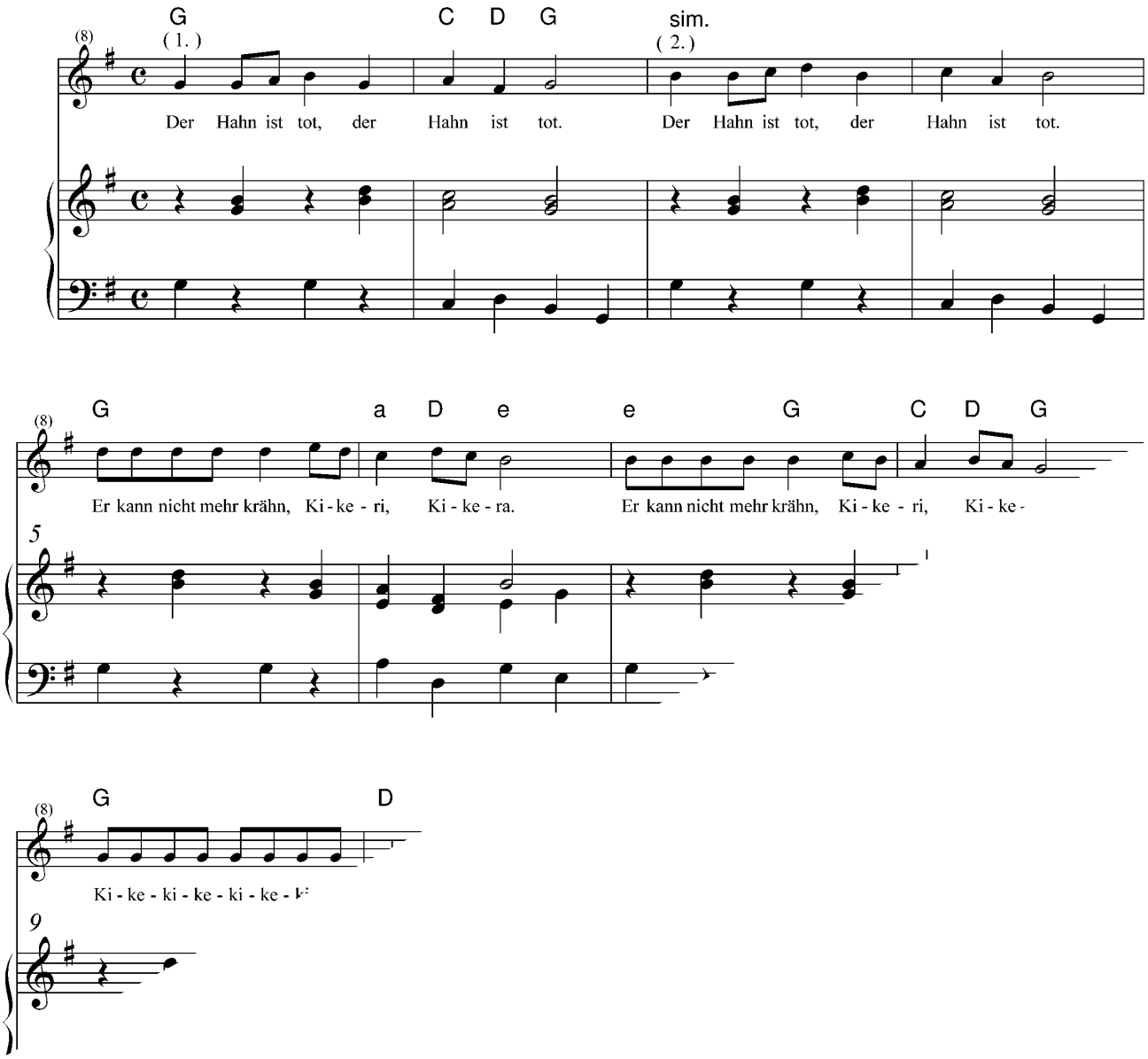
© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

15. Der Hahn ist tot

Kanon aus Deutschland

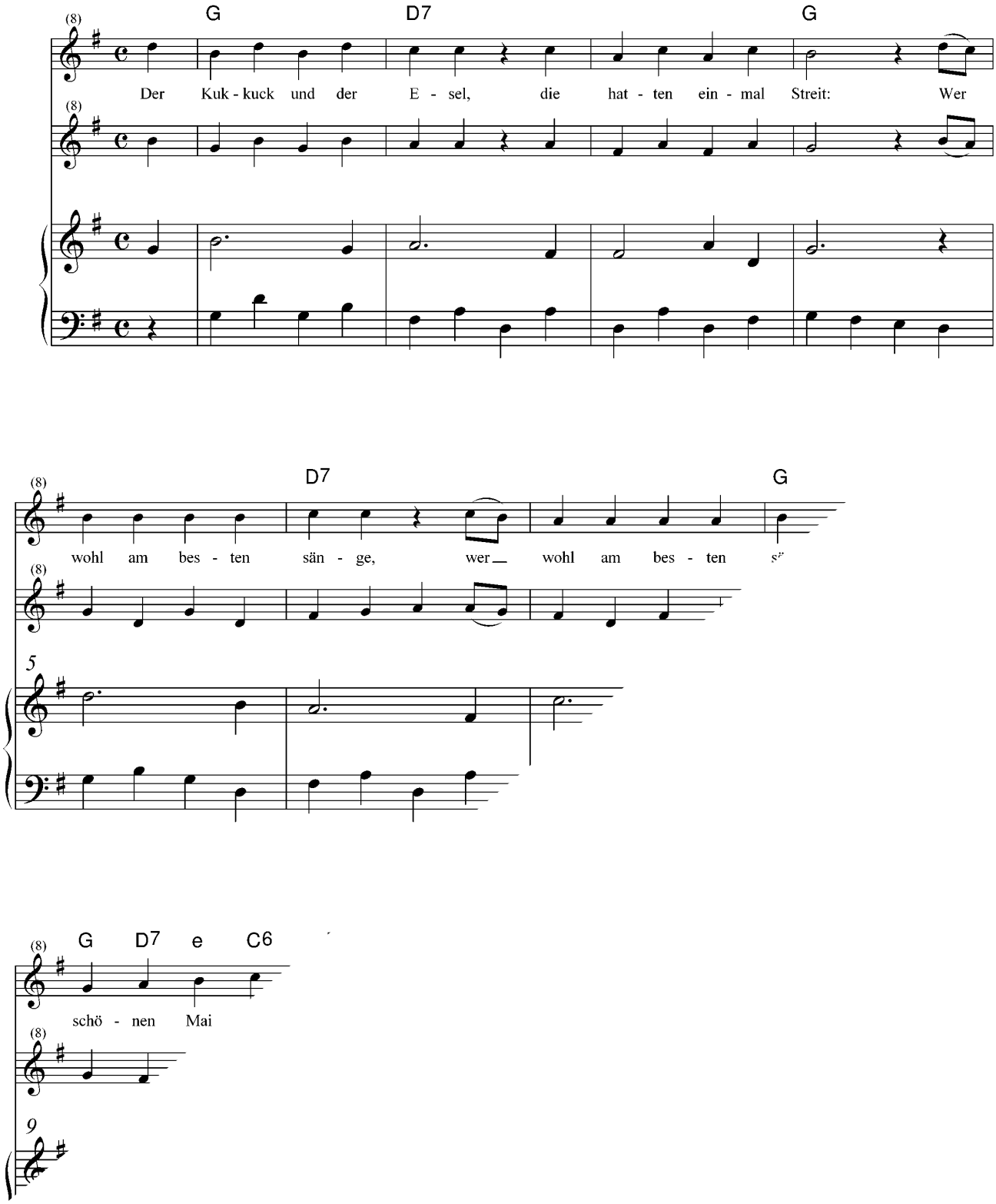


Hinweis: Bei einer Aufführung als Kanon spielt die Gitarre durchgängig folgendes Begleitmuster: G / / / | C D G /
Note: when performing as a round, the guitar plays the following accompanying pattern: G / / / | C D G /
Remarque : dans une interprétation sous forme de canon, la guitare jouera cet accompagnement d'un bout à l'autre du morceau : G / / / | C D G /

© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

16. Der Kuckuck und der Esel

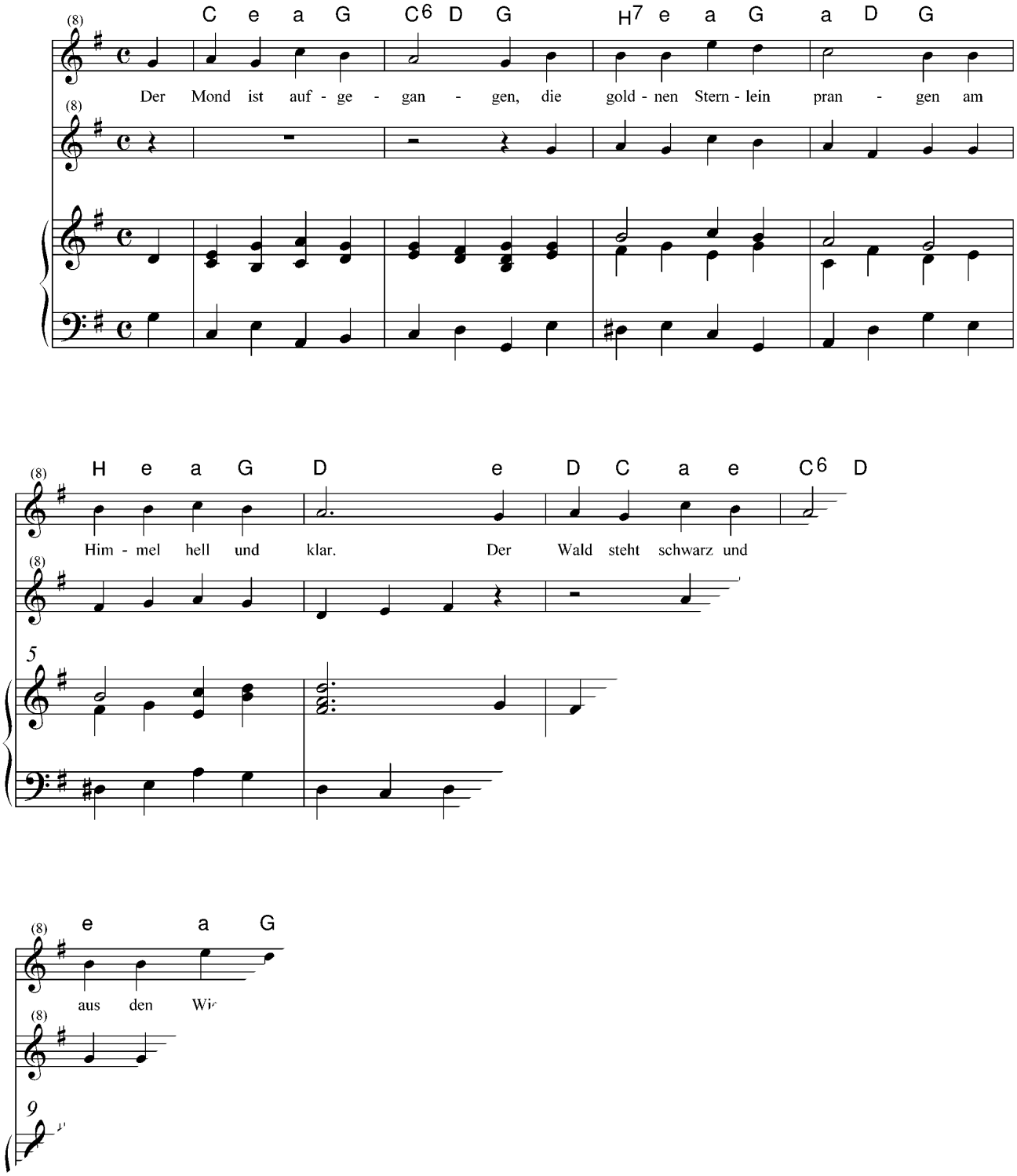
Karl Friedrich Zelter (1758–1832)



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

17. Der Mond ist aufgegangen

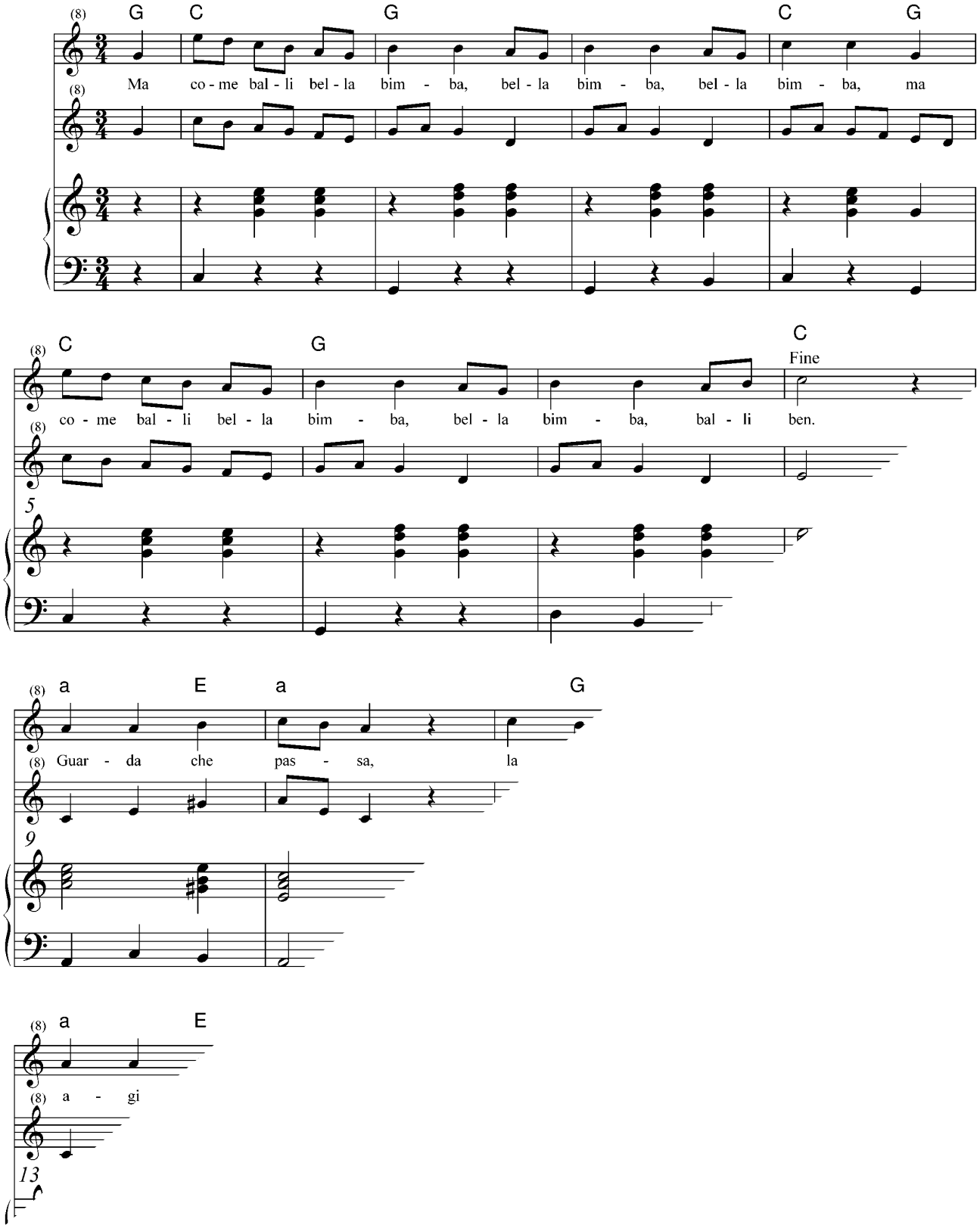
Text: Matthias Claudius 1779
Melodie: Joh. A. P. Schulz 1790



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

18. Bella Bimba

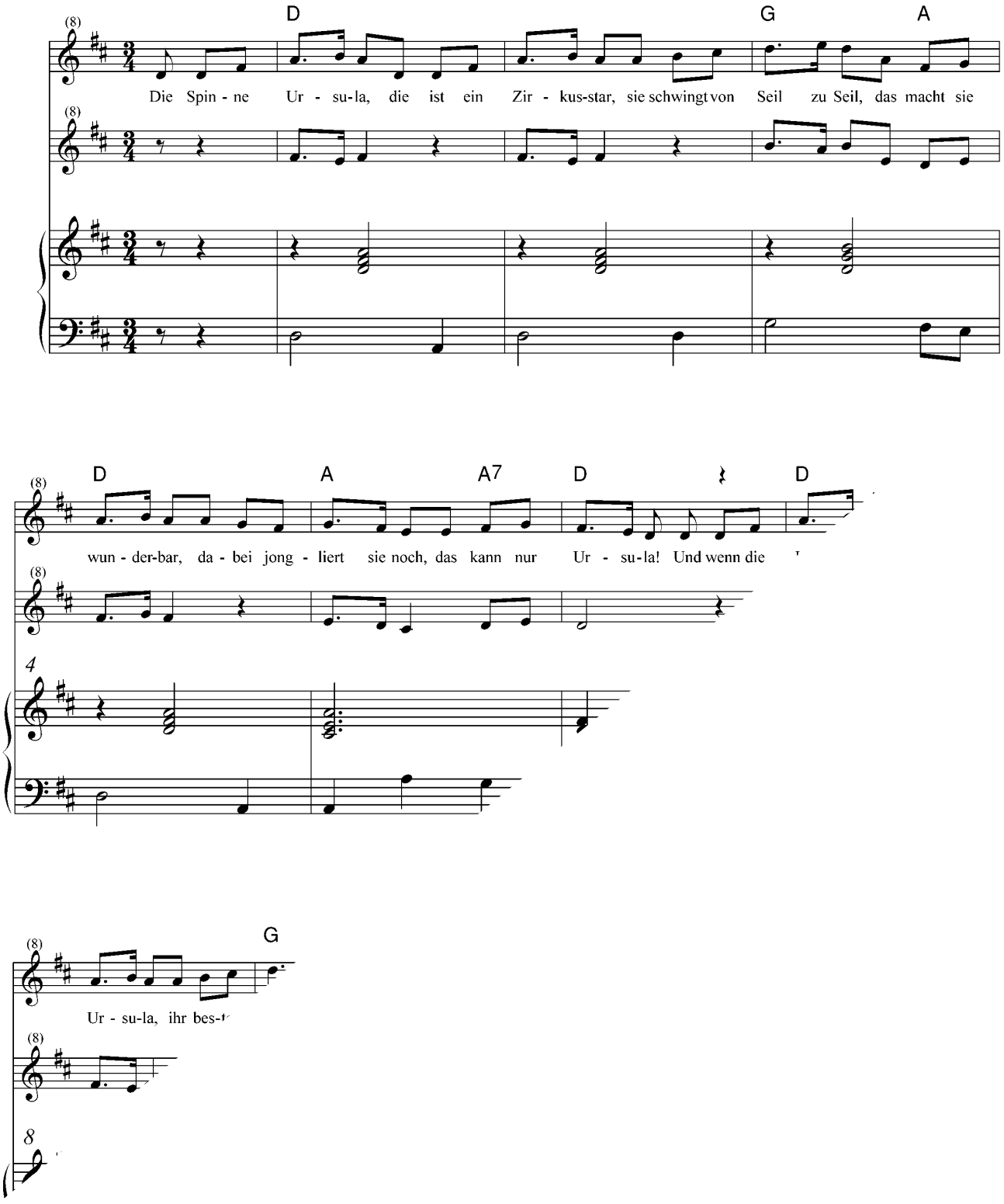
Italienisches Volkslied



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

19. Die Spinne Ursula

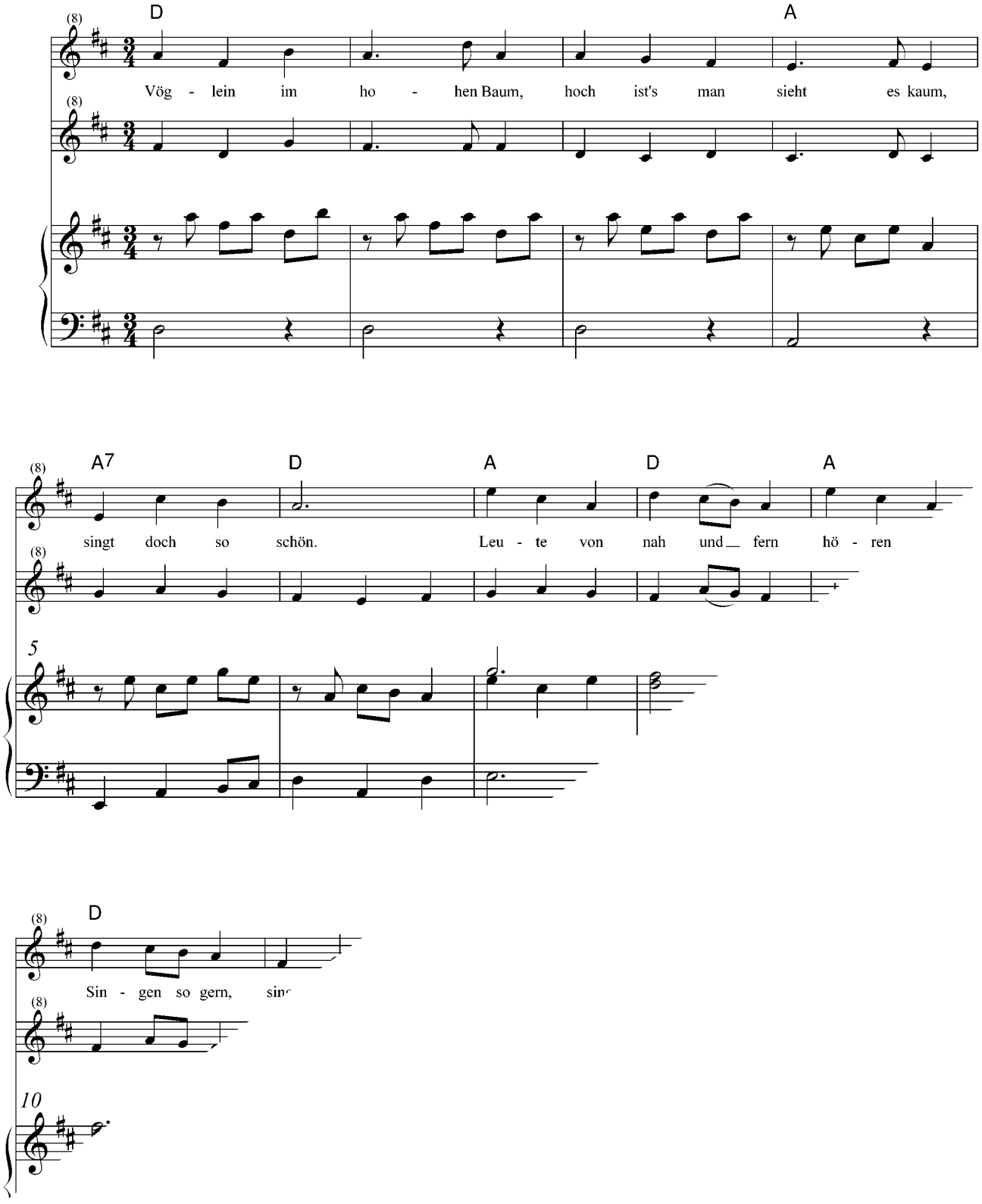
Text und Melodie: Gesina Lorenz



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

20. Vöglein im hohen Baum

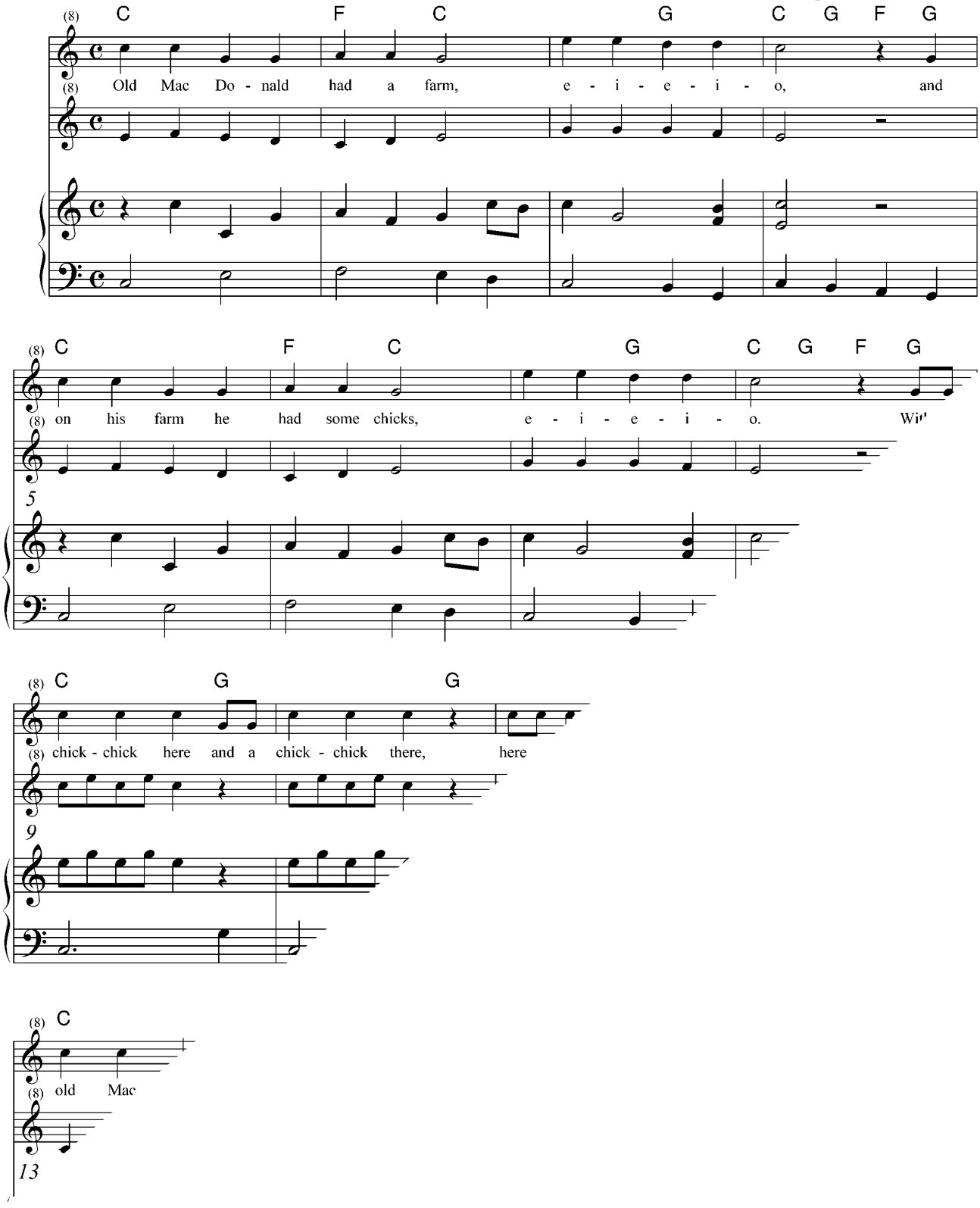
Text: Wilhelm Hey (1789–1854)
Melodie: Friedrich Silcher (1789–1860)



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

21. Old McDonald

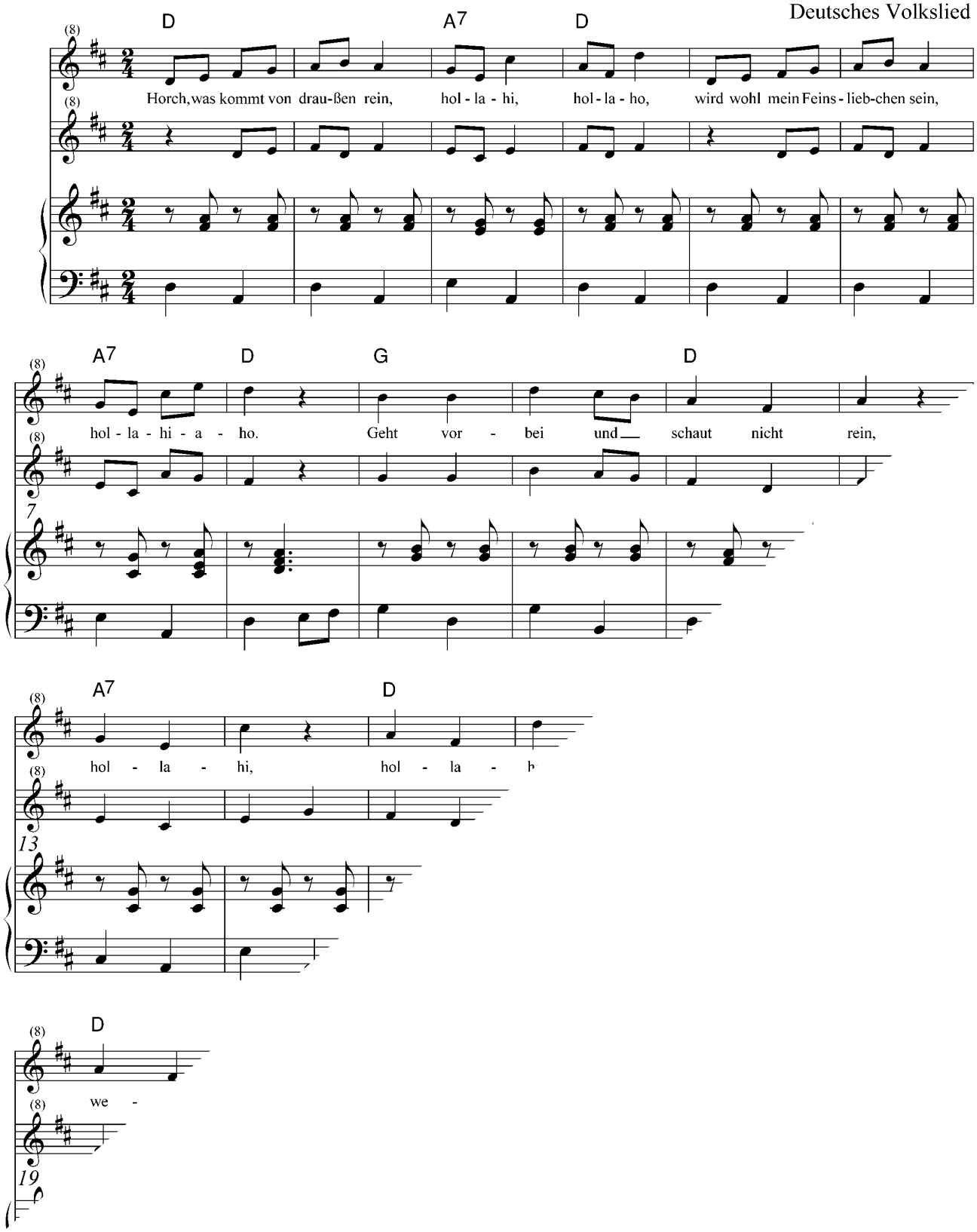
Englisches Volkslied



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

22. Horch, was kommt von draußen rein

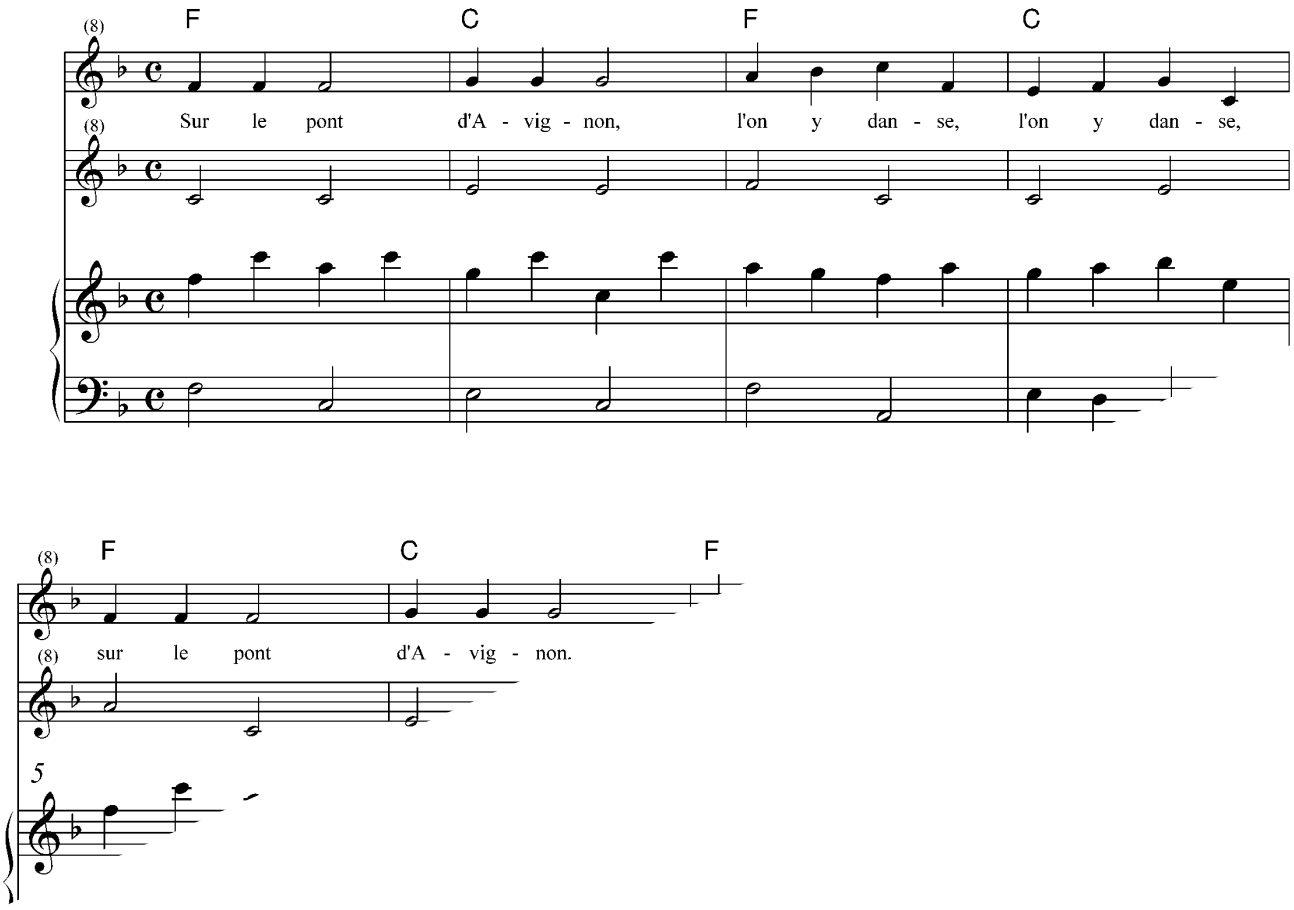
Deutsches Volkslied



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

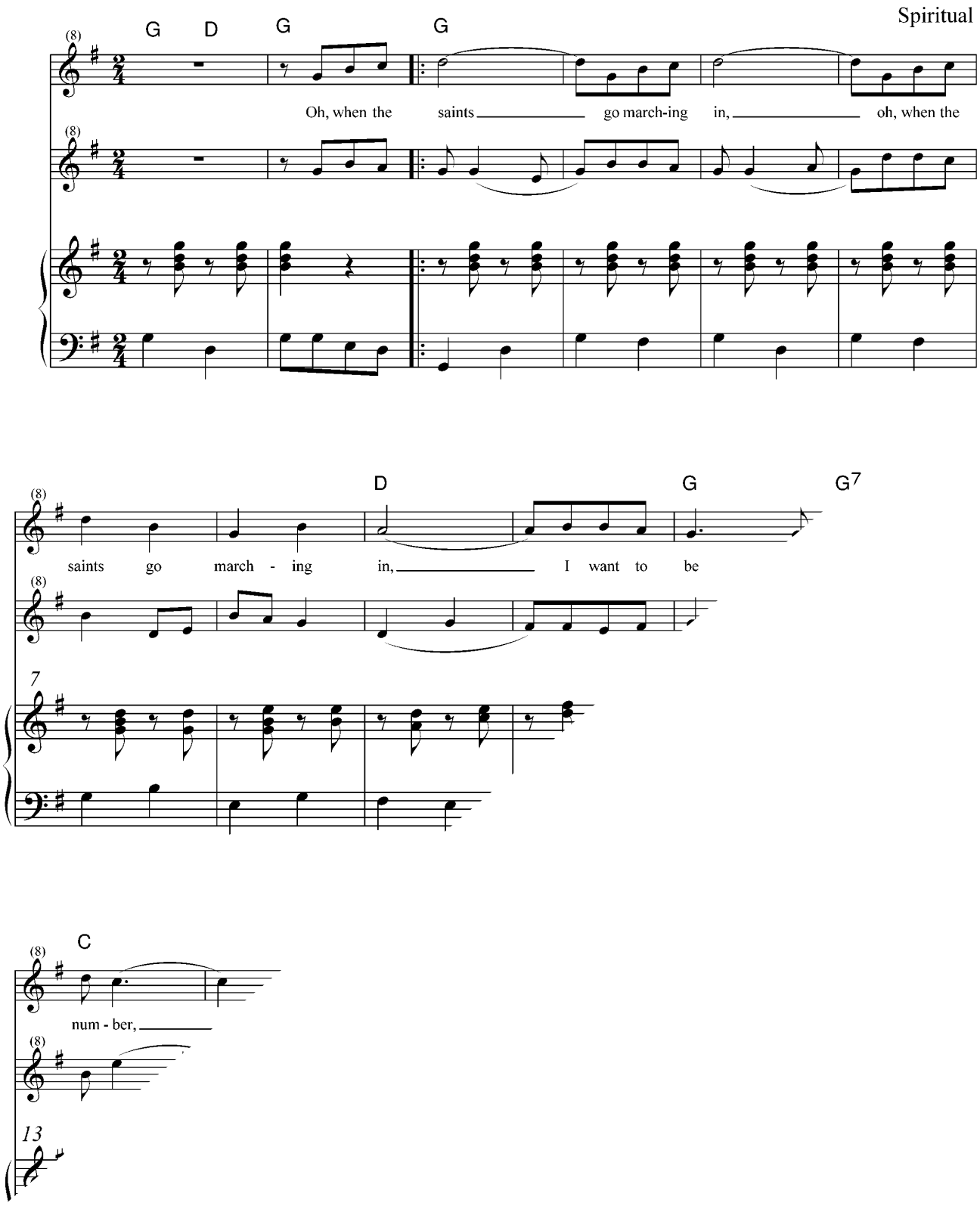
23. Sur le pont d'Avignon

Französisches Volkslied



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

24. Oh, When the Saints

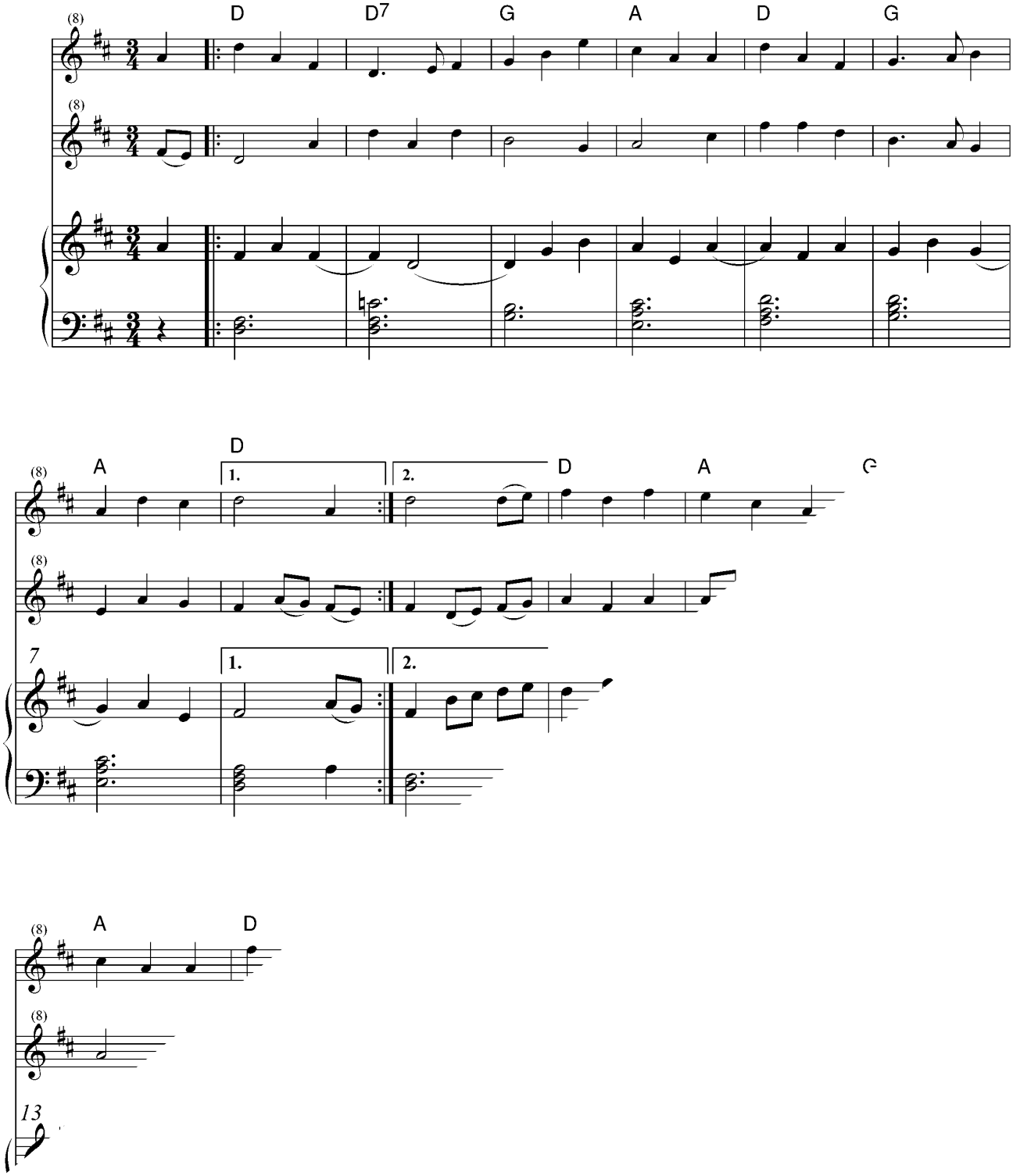


© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

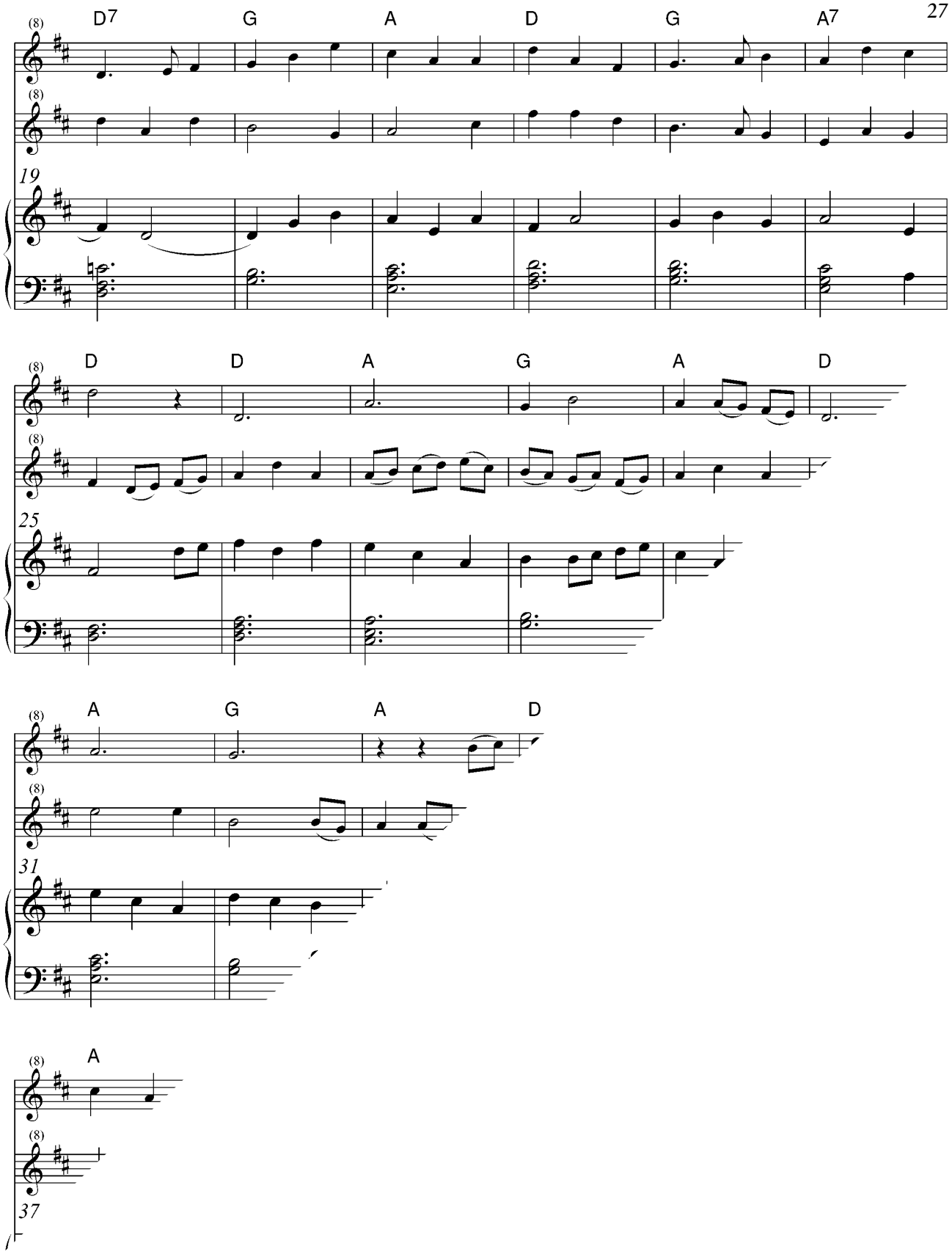
25. Cader Idris

Der Cader Idris ist ein Berg in Nordwales. Einer alten Sage nach kommt, wer eine Nacht auf ihm verbringt, entweder als Dichter oder als Irrer wieder.

Traditional Wales



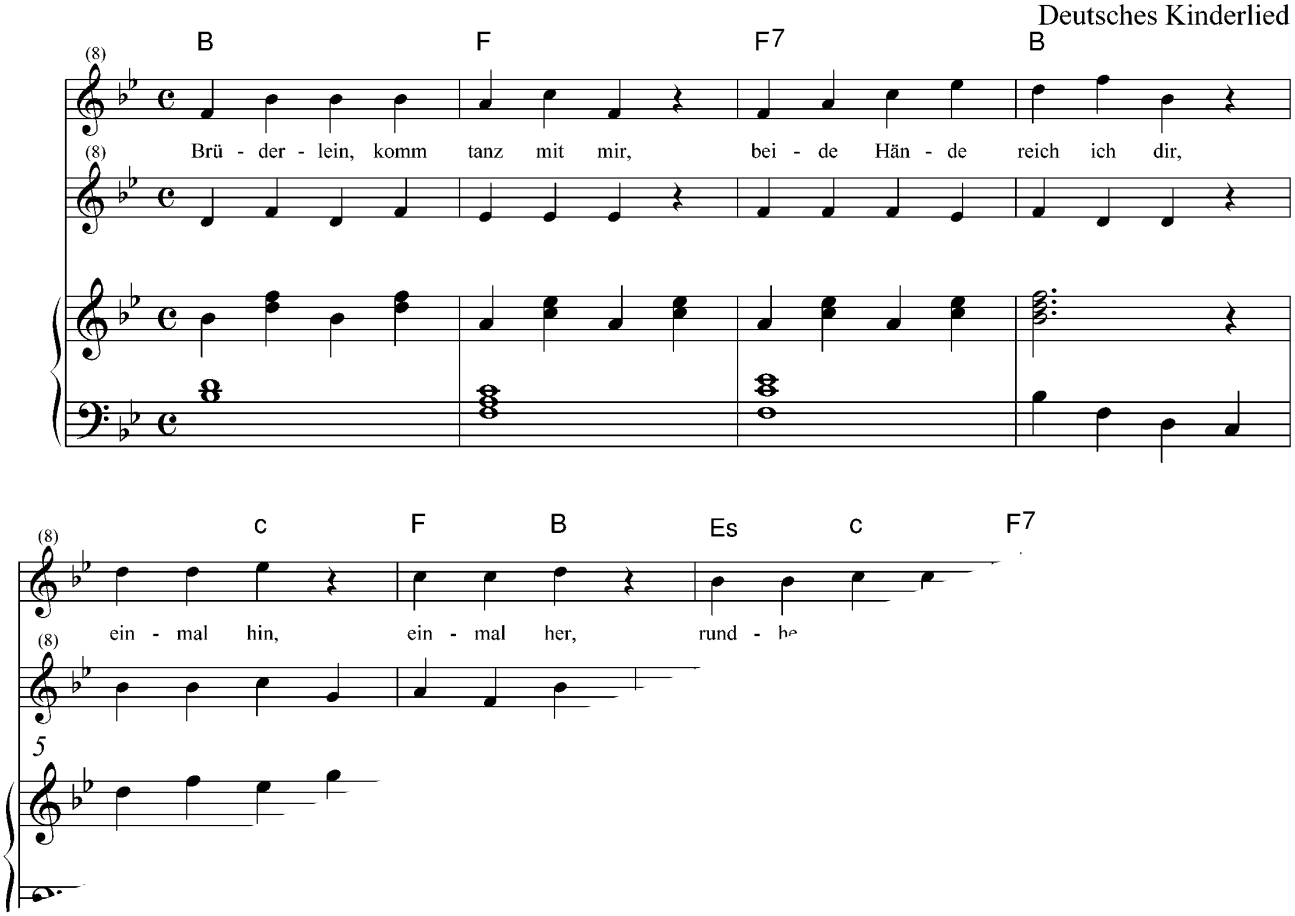
© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

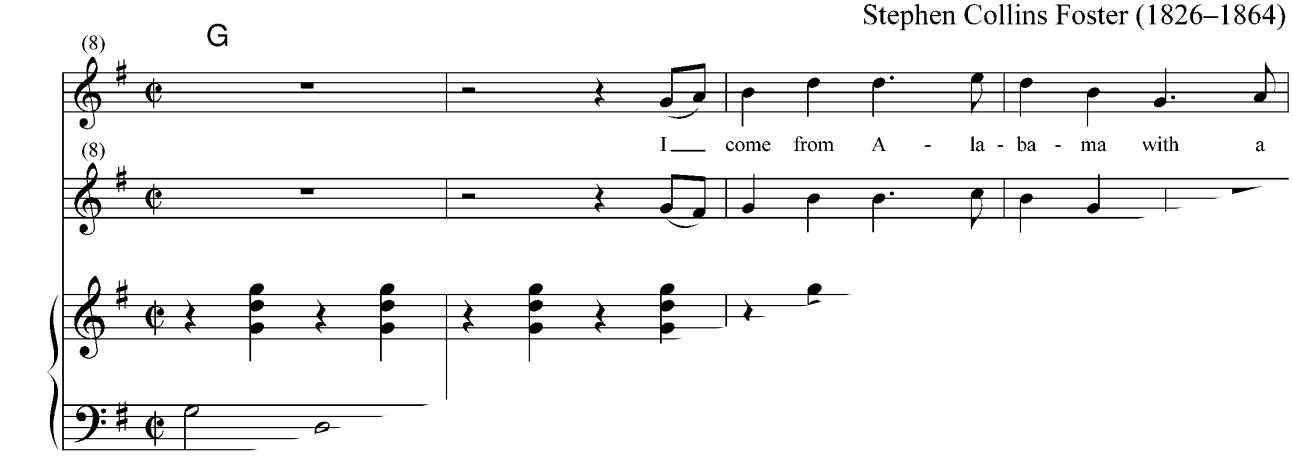
26. Brüderlein, komm tanz mit mir

Deutsches Kinderlied

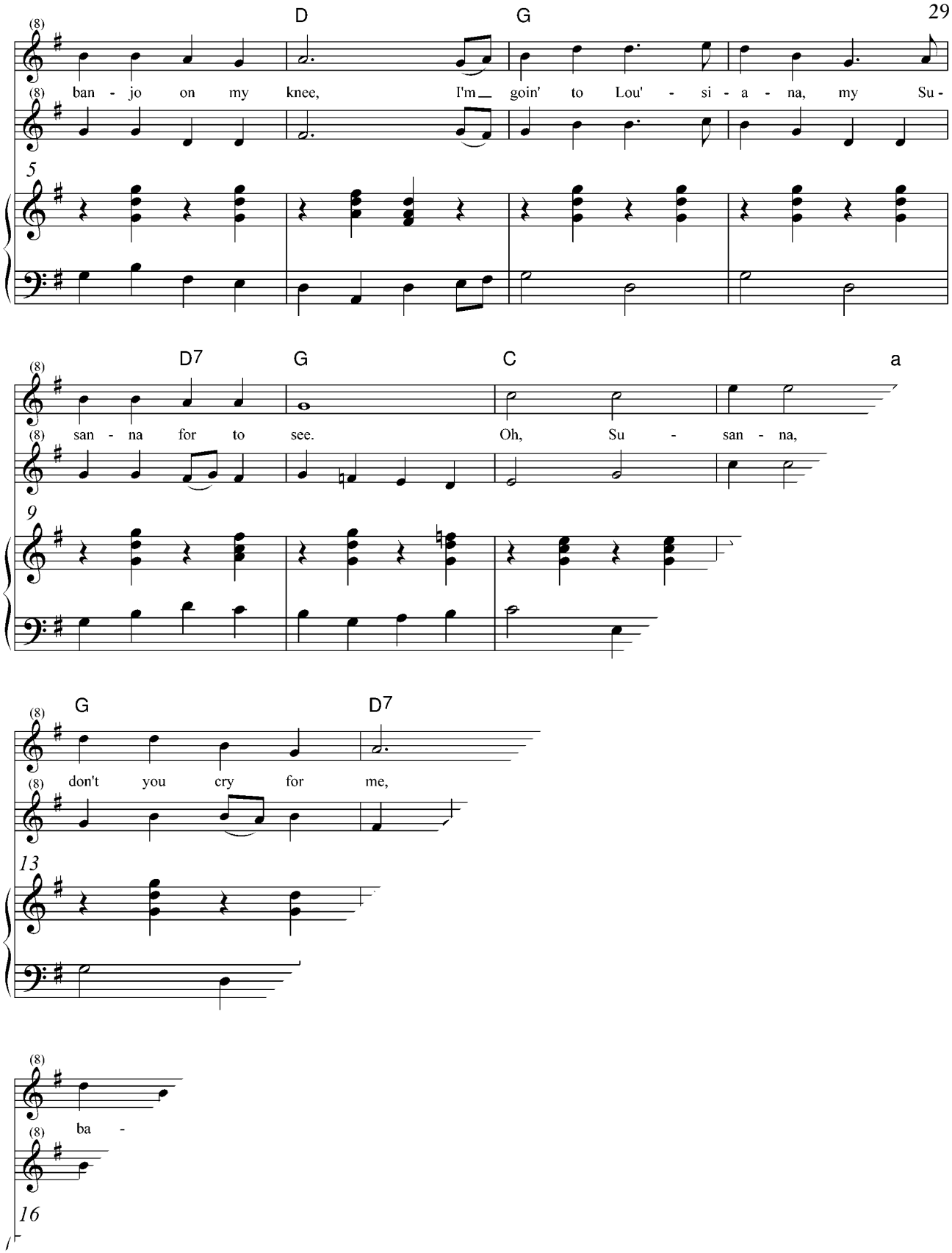


27. I Come from Alabama

Stephen Collins Foster (1826–1864)



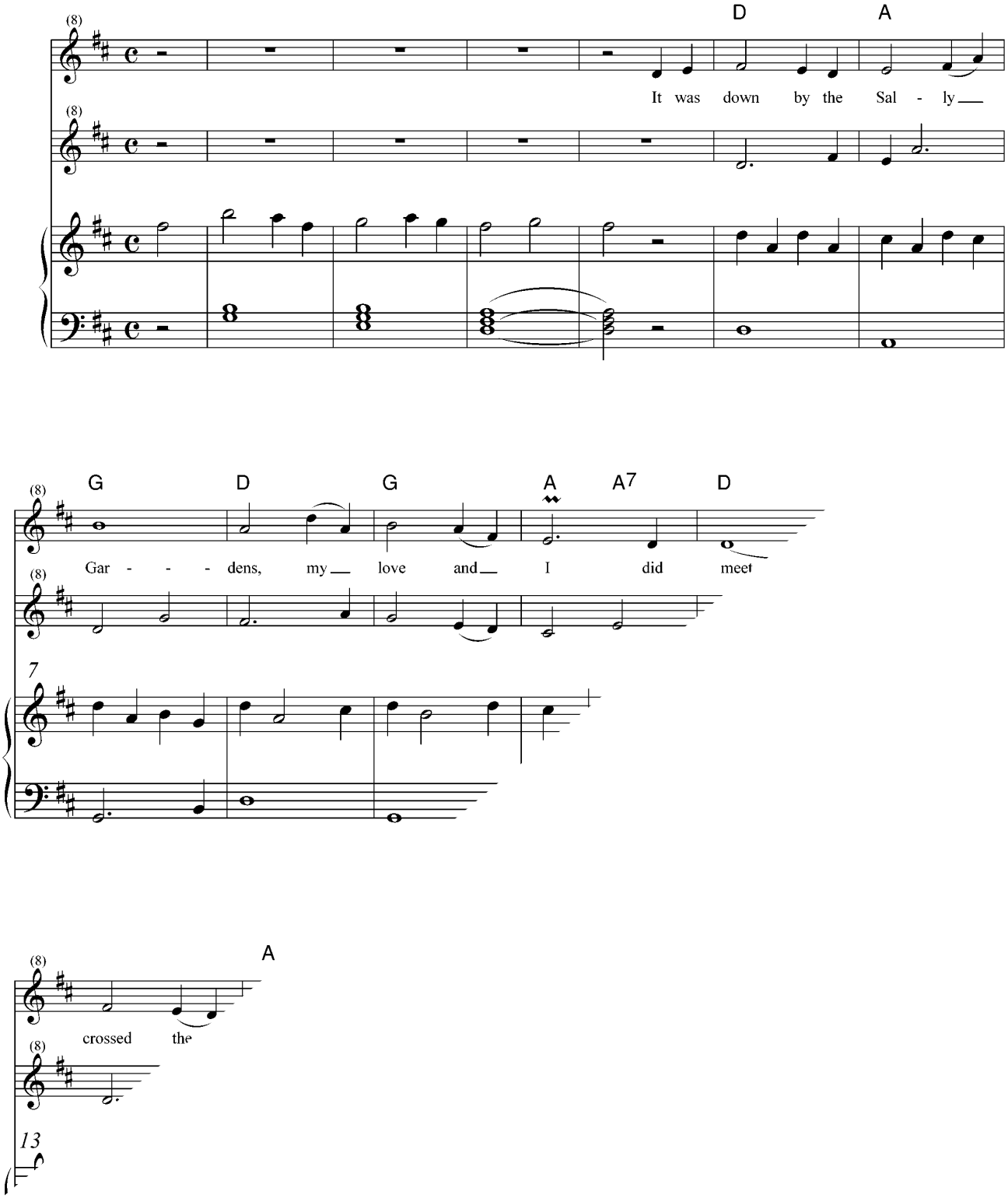
© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)



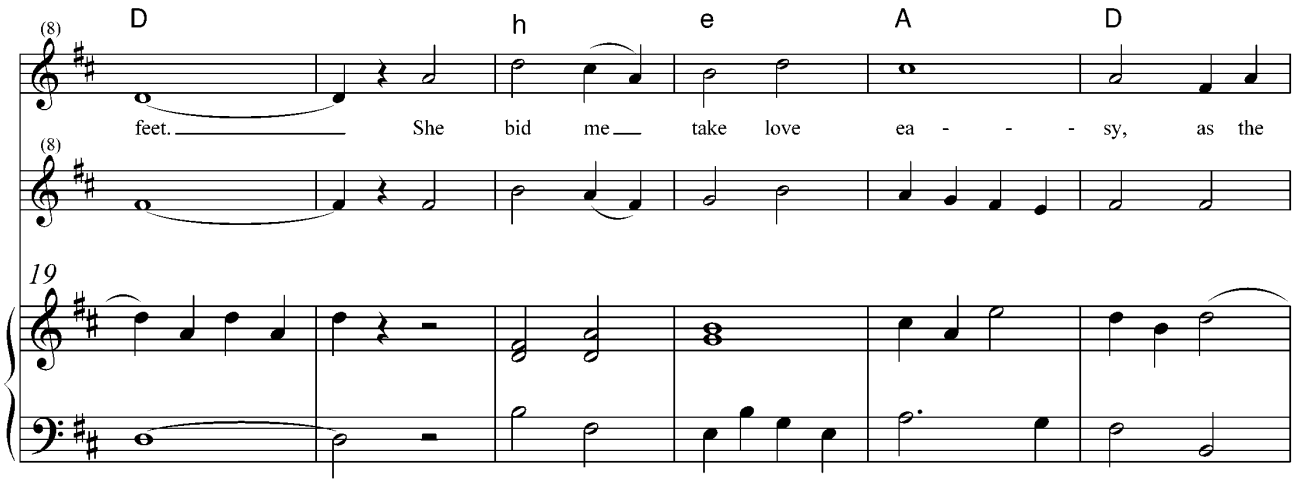
© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

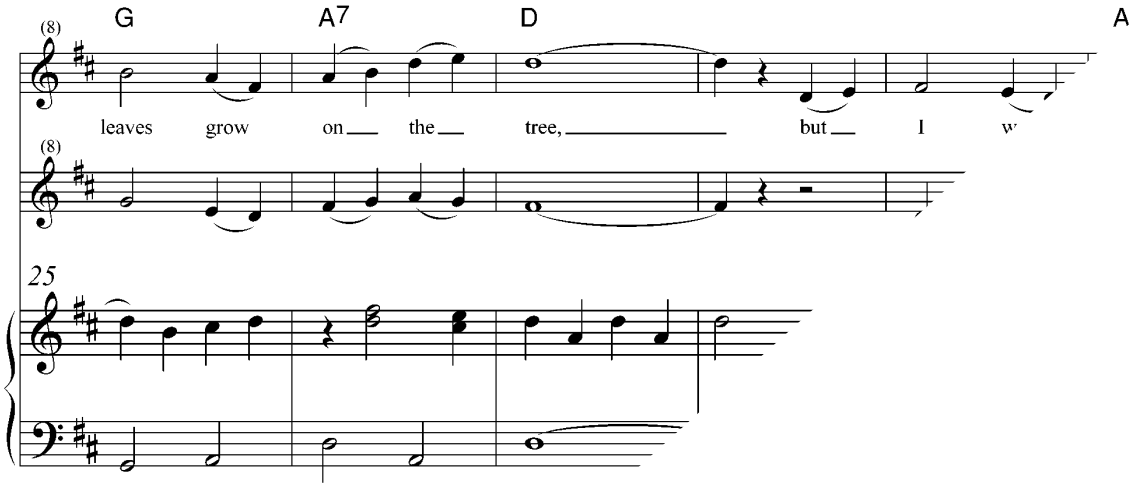
28. Down by the Sally Gardens

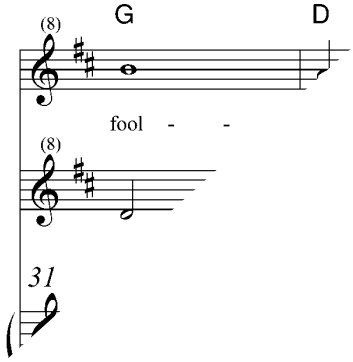
Irisches Volkslied



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)



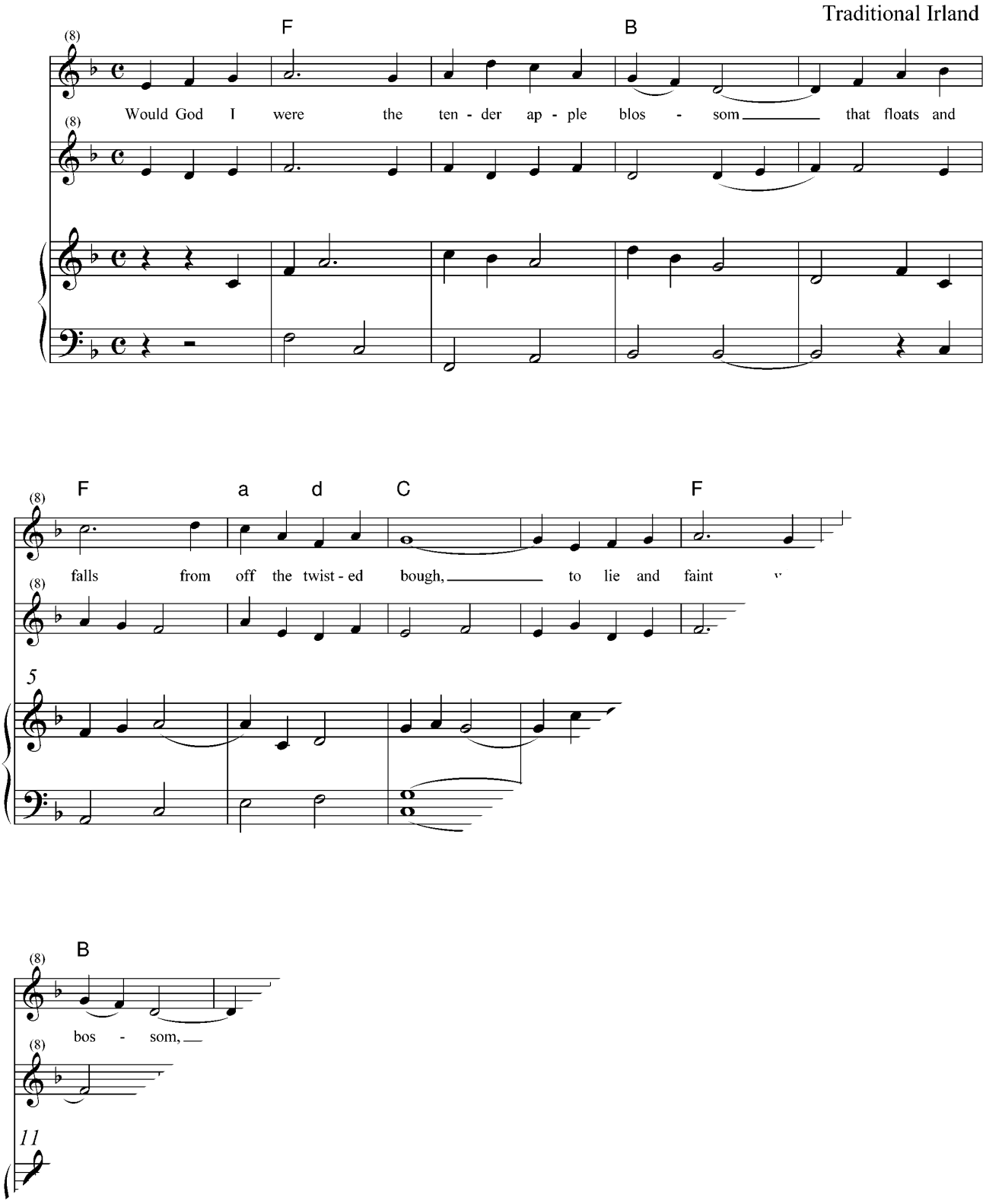




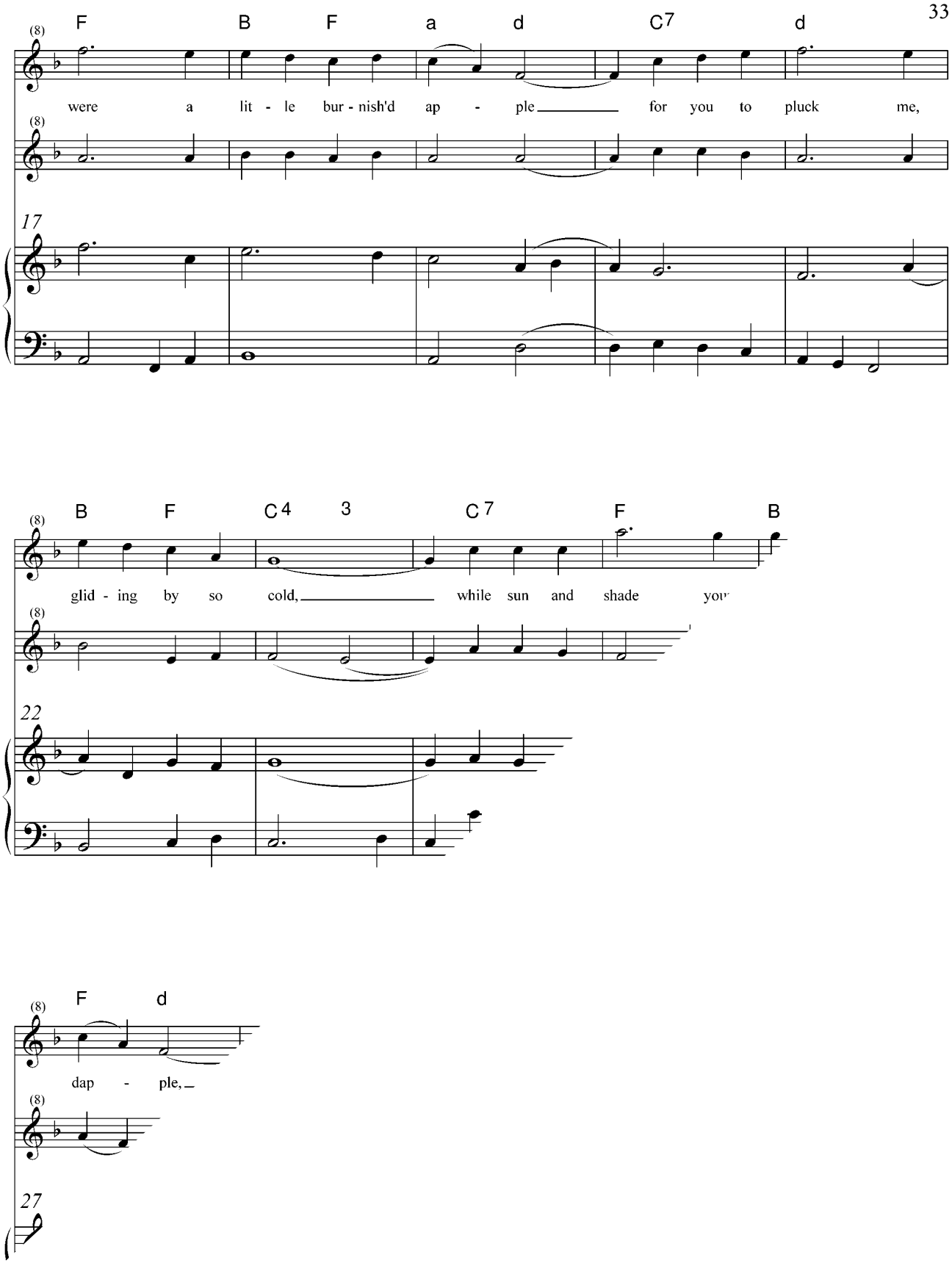
© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

29. A Londonderry Air

Traditional Irland



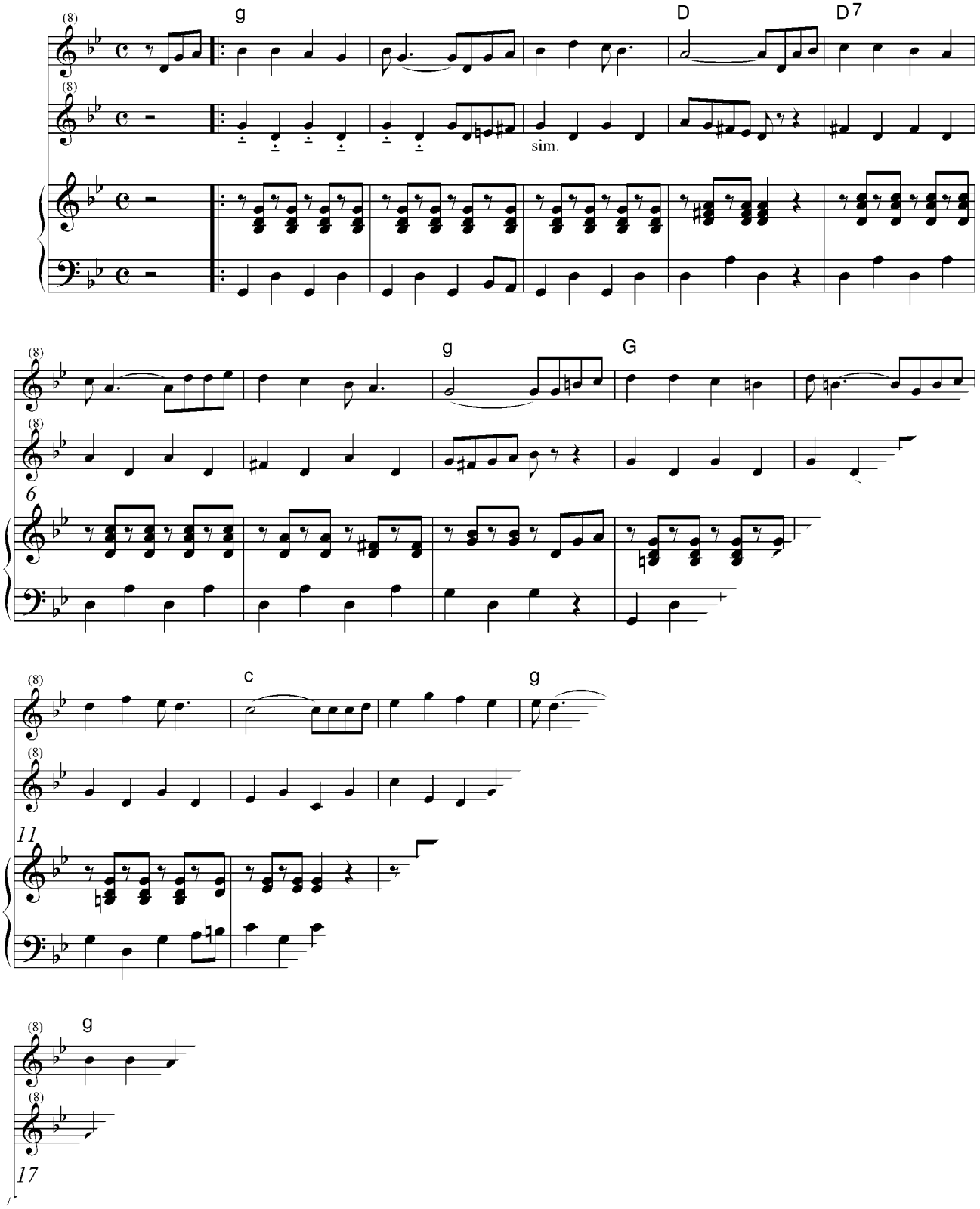
© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)



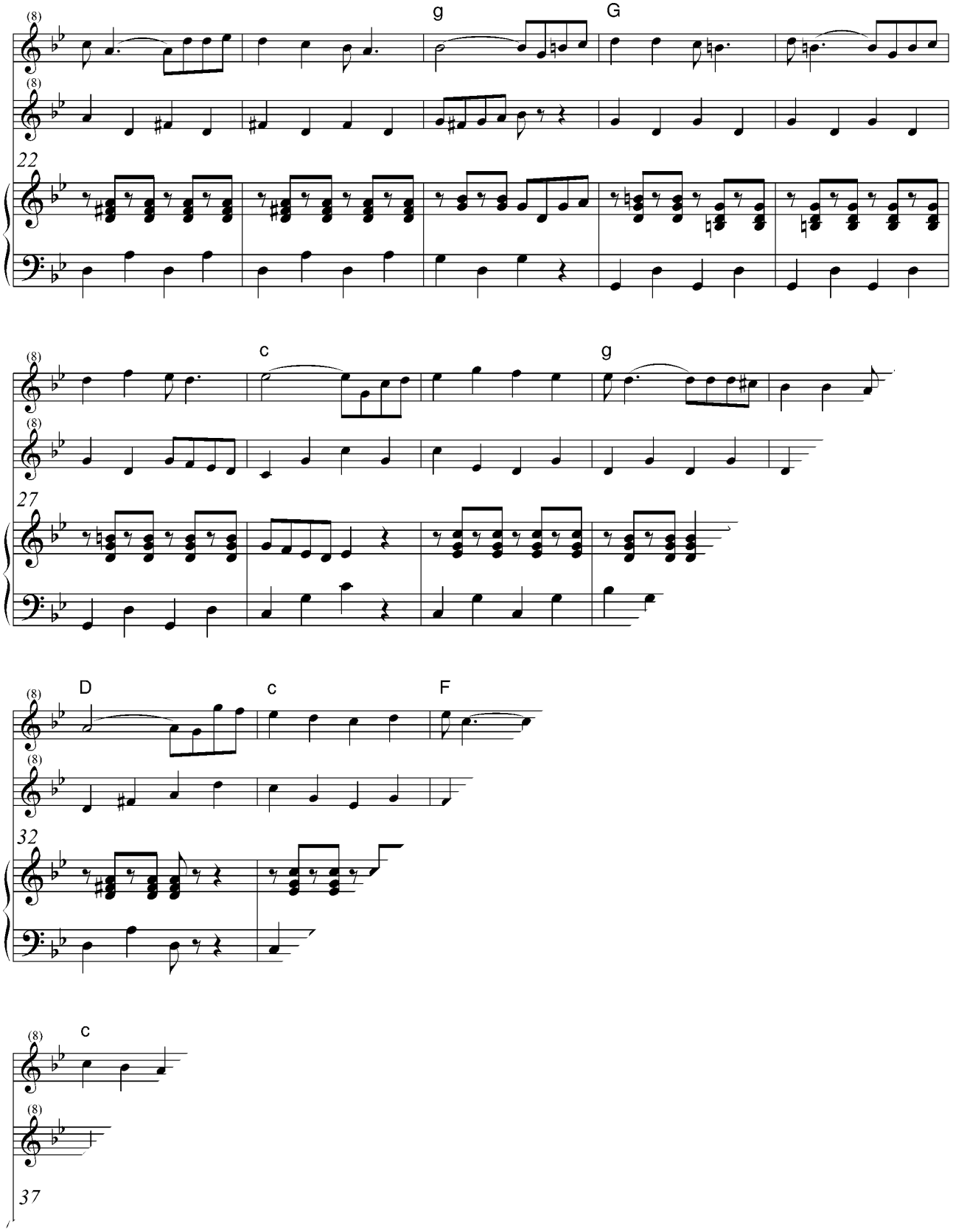
© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

30. Ani ole l'Yrushalayim (Klezmer)

Jiddisch



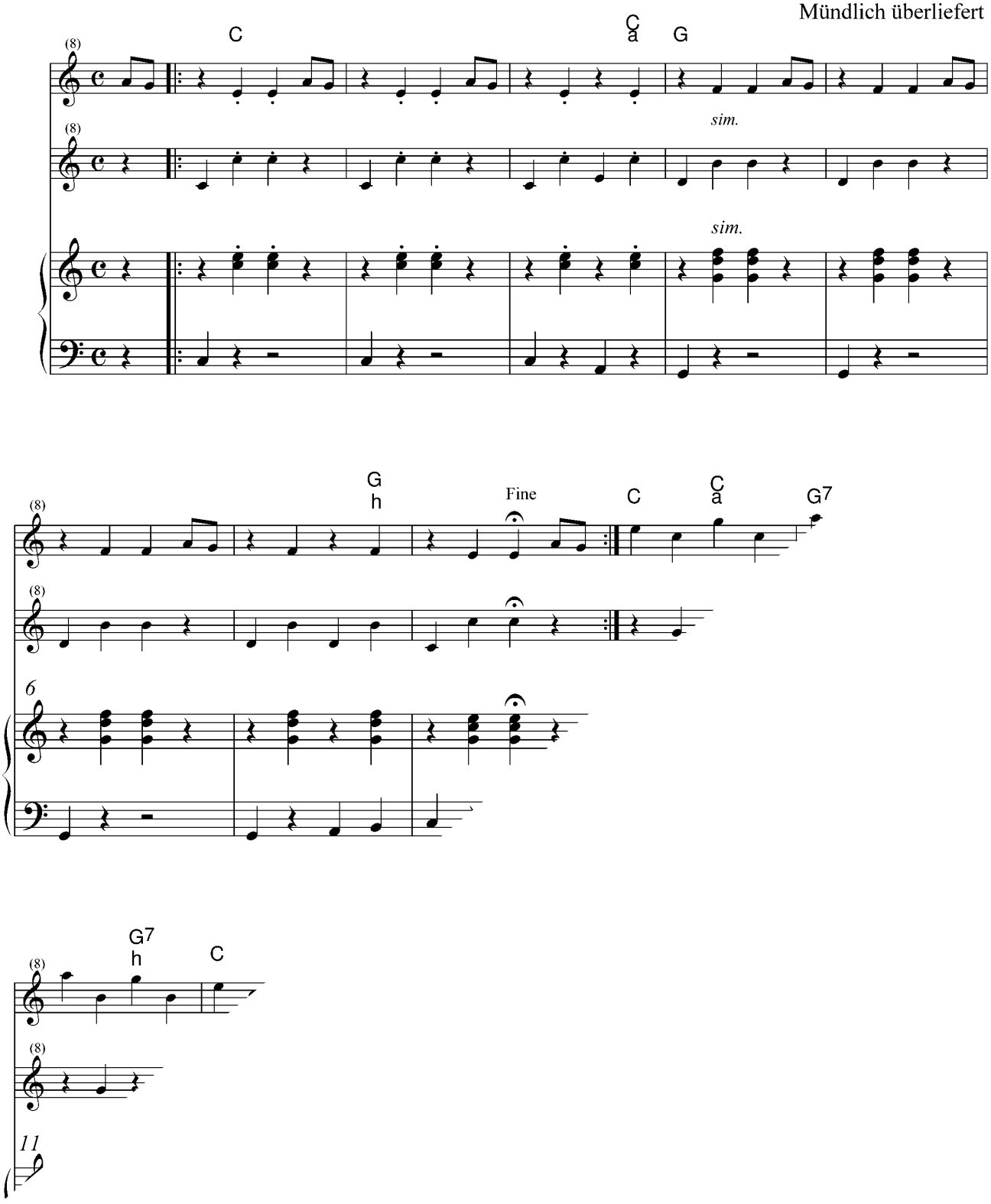
© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)

31. Flohwalzer

Mündlich überliefert



© 2010 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2215 (Noteninfo)